

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

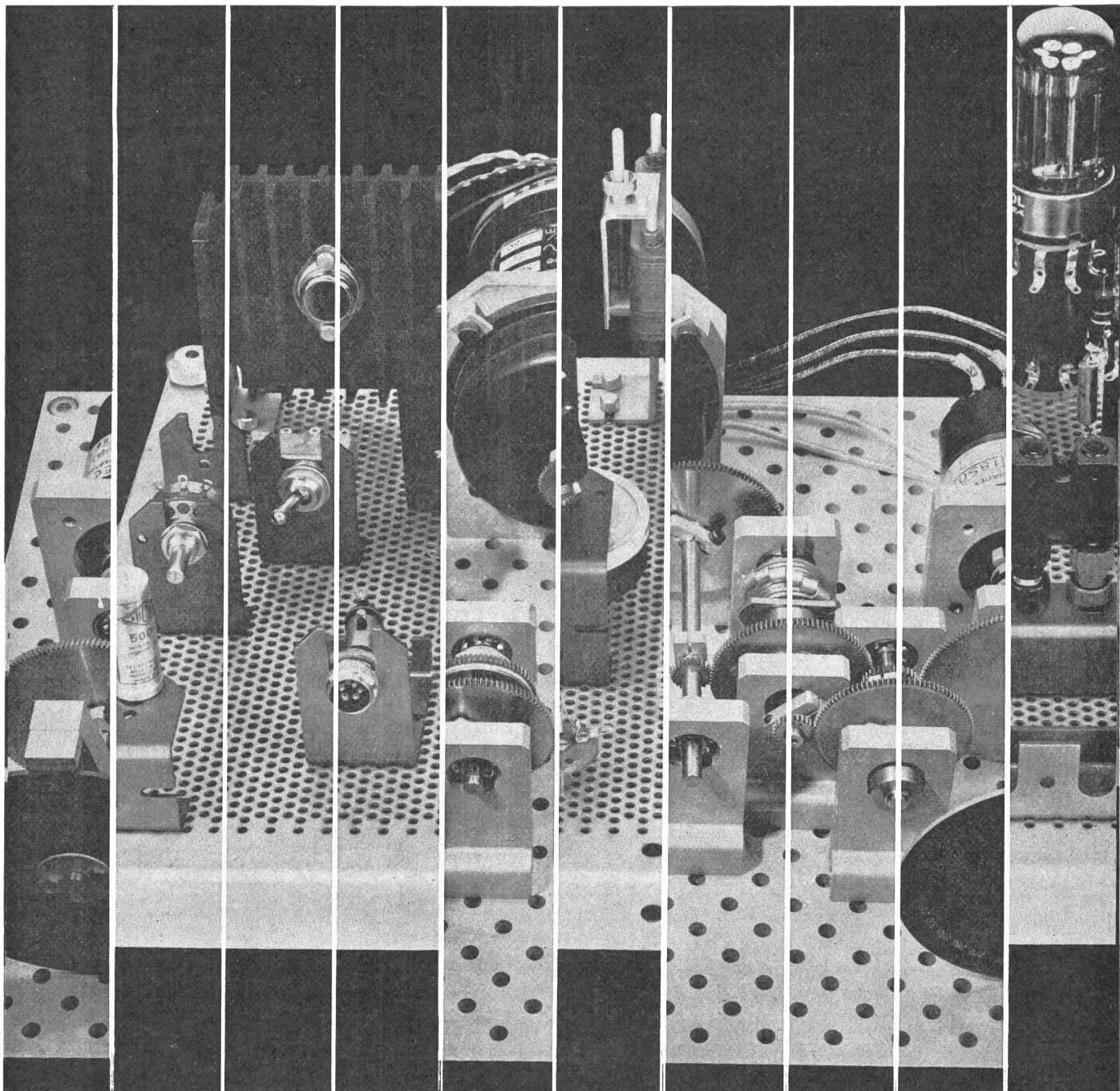
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mechanische und elektronische  
Standart-Teile

zum Studium und für die Durchführung :  
elektronischer Montagen :  
von Servo-Méchanismen :  
Sofortige Durchführung  
eines Versuchsmodèles,  
ohne vorher eine Lageplan  
ausarbeiten zu müssen

Sofortige Austauschmöglichkeit, ohne Skizze  
und ohne Herstellung neuer Teile  
Kein Verschleiß, die Einzelteile  
bleiben vollständig erhalten

## **electro-labo meca-labo**

ELMES

*taonne*

**C**o**C**

**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

COMPAGNIE DES COMPTEURS S.A. GENÈVE - Case Aire 10 - Tél. : 022/33.54.40

**Mesucora 1963 Niveau 3 — Allée D Jaune - Stand 03**

# Industrielles Fernsehen



der Firma

**TE KA DE**

**625 Zeilen  
CCIR-Norm**

eignet sich für die  
verschiedensten  
Zwecke

**An Brennpunkten des Verkehrs, in Laboratorien, Spitälern, Banken  
zur Überwachung, Beobachtung, Checkkontrollen**

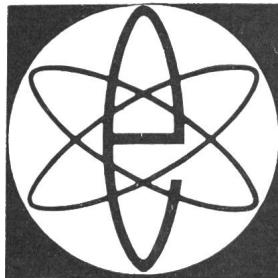
---

**Unabhängig von Ort und Distanz**



**W.F. ROSCHI**  
TELECOMMUNICATION

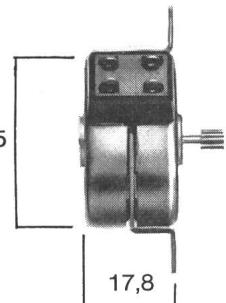
**Bern, Spitalgasse 30, Telephon (031) 3 78 66**



geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

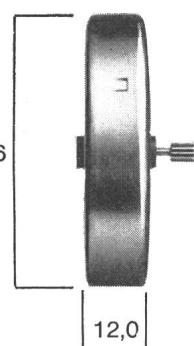
## Synchronmotoren

3



### AU 5020

Leistungsaufnahme: 0,4W  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlauf- und Betriebs-  
drehmoment bei 1 T/min:  
6,25 kgcm  
Drehrichtung: elektr. re-  
versierbar

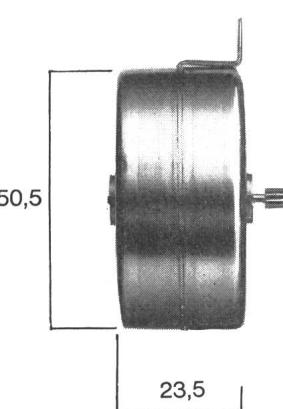


### AU 5005

### AU 5006

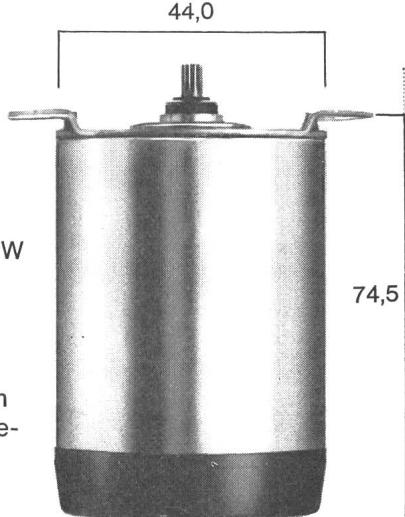
### AU 5008

Leistungsaufnahme:  
1,1 W (AU 5005/AU 5006)  
2 W (AU 5008)  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlauf- und Betriebs-  
drehmoment bei 1 T/min:  
3,75 kgcm (AU 5005 / AU  
5008)  
6,25 kgcm (AU 5006)  
Drehrichtung: links oder  
rechts



### AU 5050

Leistungsaufnahme: 1,4W  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlauf- und Betriebsdreh-  
moment bei 1 T/min:  
25 kgcm  
Drehrichtung: elektr. re-  
versierbar



### AU 5100

Leistungsaufnahme: 5 W  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlaufdrehmoment  
bei 1 T/min: 75 kgcm  
Betriebsdrehmoment  
bei 1 T/min: 100 kgcm  
Drehrichtung: elektr. re-  
versierbar

**modern  
zuverlässig  
preiswert!**

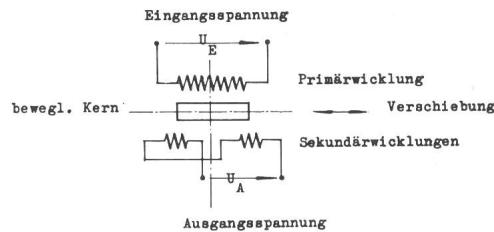
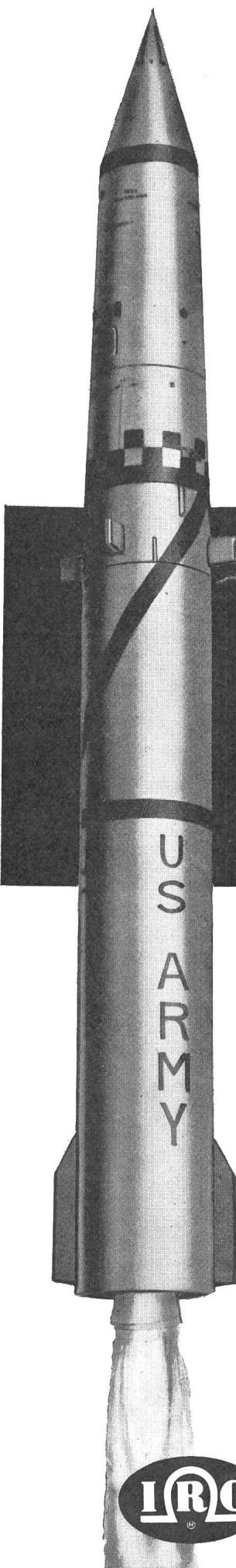
3

## Hauptmerkmale

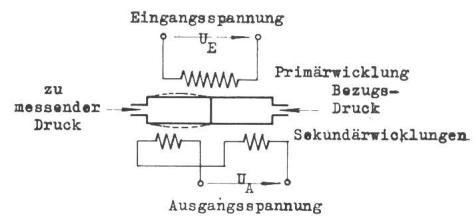
kleine Abmessungen  
große Leistung  
geschlossenes Gehäuse  
Langsamläufer  
selbstschmierende Lager  
elektrische Bestimmung der Drehrich-  
tung (keine Sperrklinke)  
viele Grundtypen für verschiedene  
Betriebsspannungen  
kombinierbar mit über 100 ver-  
schiedenen Untersetzungsgetrieben.

# COMPU-TRAN VERSCHIEBUNGSGEBER

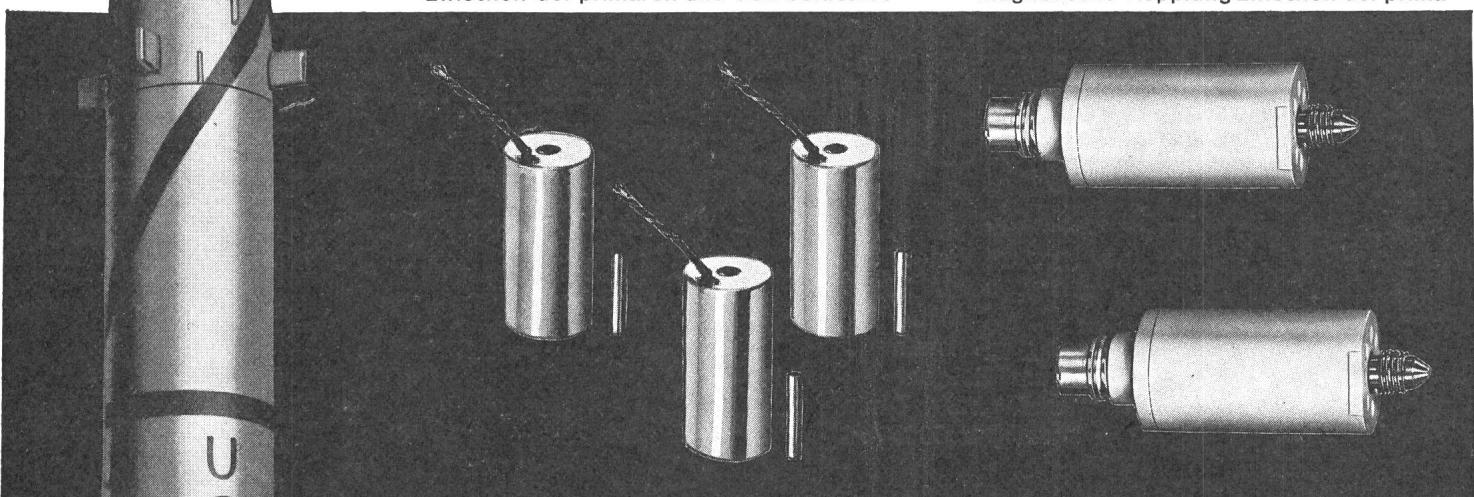
# COMPU-TRAN DRUCKGEBER



Differentialtransformatoren mit einem verschiebbaren, zylindrischen Kern aus ferromagnetischem Material messen geradlinige Bewegungen. Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden se-



Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiteiligen Hohlzyinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten. Die magnetische Kopplung zwischen der primä-



kundären Wicklungen und dadurch die Ausgangsspannung ist von der Lage des beweglichen Kernes abhängig.

Ausführungen für Arbeitsbereiche

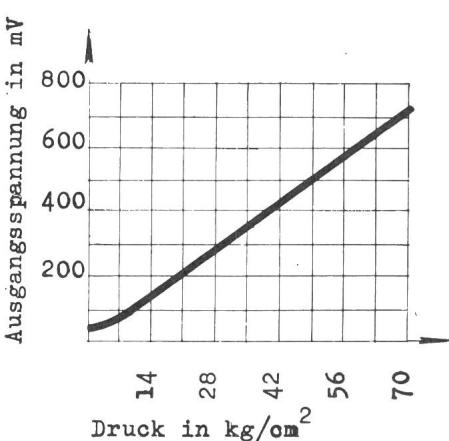
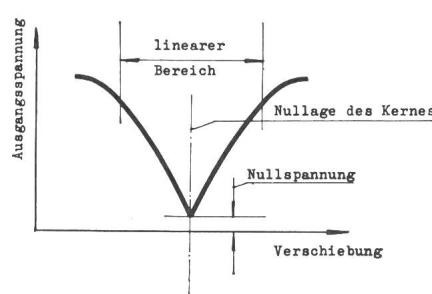
von  $\pm 0,127$  mm bis  $\pm 355,6$  mm.

Linearität der Wiedergabe, je nach Ausführung, zwischen  $\pm 0,05$  und  $\pm 1\%$  des Endwertes der Ausgangsspannung.

Nullspannung kleiner als  $0,25\%$  des Endwertes der Ausgangsspannung.

ren und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmaterials abhängig, die der durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist.

Ausführungen für Grenzdrücke von  $28\text{ kg/cm}^2$  bis  $700\text{ kg/cm}^2$  bei einer Linearität von  $\pm 1\%$ .



Bauteile

Telion AG. Albisriederstr. 232 Zürich 47 Tel. 051/54 99 11

**TELION**  **elektronik**

# SYLVANIA VHO-LAMPEN

## EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER STRASSENBELEUCHTUNG !



strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erreichen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen bertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

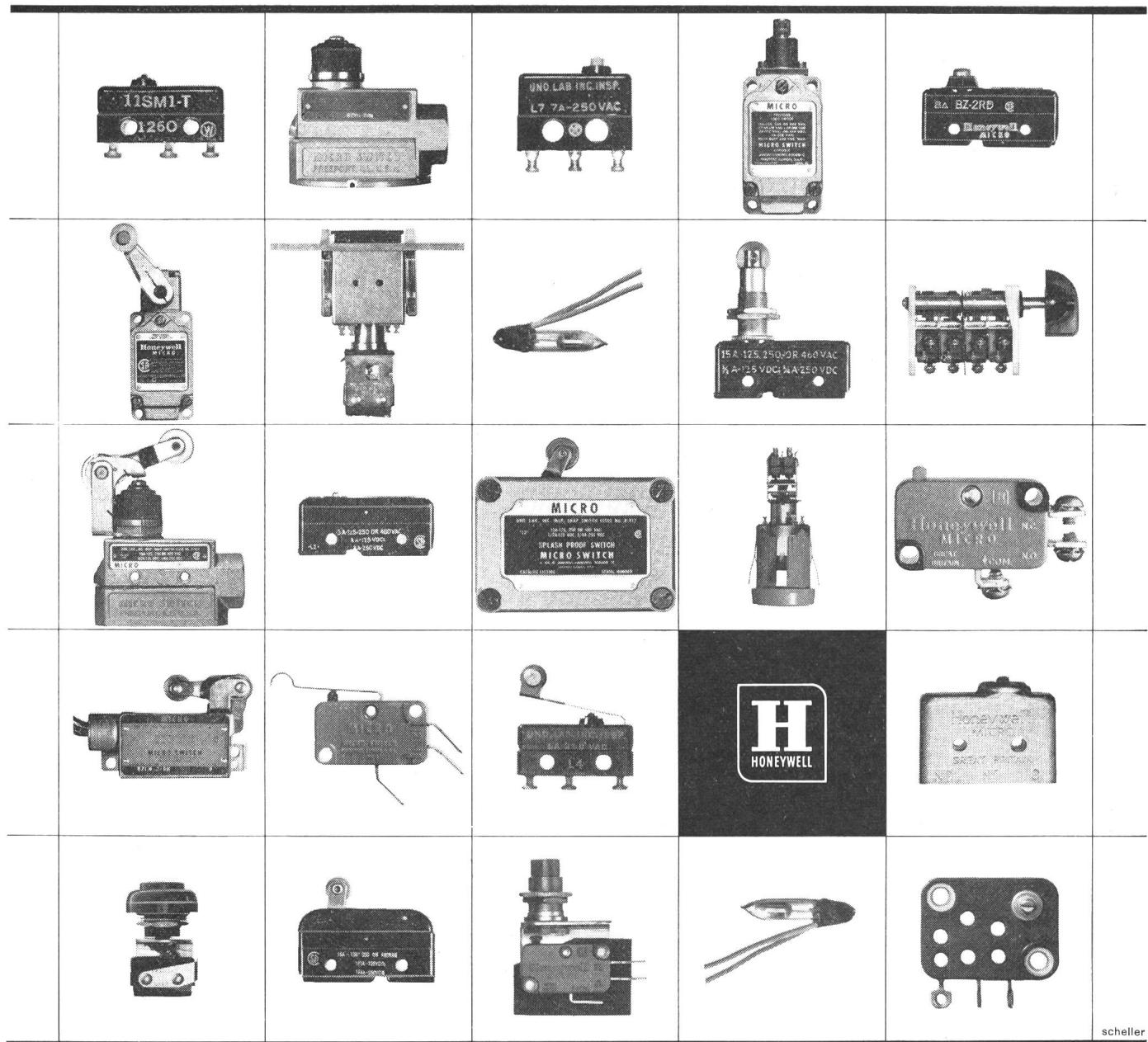
**SYLVANIA**  
Division of  
**GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL** 

Generalvertretung und Lager

**TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 272223



scheller

## 16500 verschiedene MICRO SWITCH- Varianten — 16500 fertige Lösungen Ihrer Schalterprobleme.

Honeywell MICRO SWITCH ist die grösste und älteste Spezialfirma der Welt für Präzisionsschnappschalter. Hervorragende Qualitätseigenschaften, wie sprichwörtliche Zuverlässigkeit, hohe Lebensdauer, grosse Schaltpräzision usw. begründen die führende Stellung der MICRO SWITCH-Produkte.

Bevor Sie irgendeinen «MIKROSCHALTER» verwenden — prüfen Sie den tausendfach bewährten Original MICRO SWITCH.

Bestgeschulte Verkaufingenieure stehen zu Ihrer Verfügung und helfen Ihnen bei der Lösung Ihrer Schaltprobleme.

# Honeywell

Zürich, Höschgasse 45 Tel. 051 34 74 40  
Genève, 73, rue de Lyon Tel. 022 44 25 50

# Sicherheit durch Qualität

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**SUHNER+CO**  
HERISAU

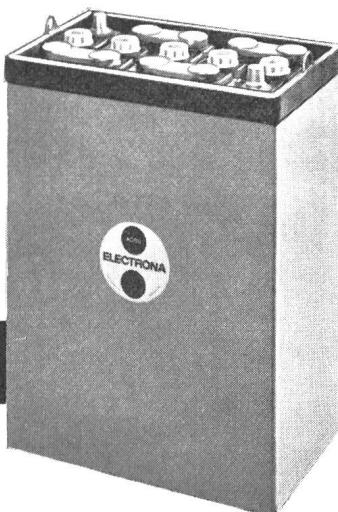
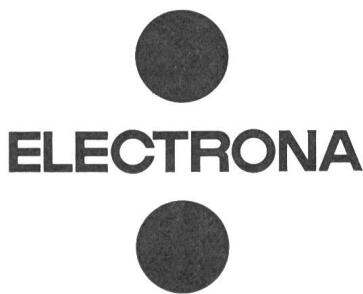
# Für Stollenlokomotiven: Electrona-Dural-Batterien



B + C

## Electrona-Dural- Batterien leisten mehr, leben länger und sind rentabler im Betrieb

Statt der bisher für Traktionsbatterien üblichen Gitter- und Panzerplatten sind Electrona-Dural-Batterien mit Doppelröhrenplatten ausgerüstet. Diese patentierte Konstruktion ist nicht nur gewichts- und raumsparend, sondern übertrifft die gewöhnlichen Traktionsbatterie-Typen auch beträchtlich in bezug auf Lebensdauer und Leistung. Electrona-Dural-Platten werden in soliden Hartgummikästen eingebaut und lassen sich in jedes Elektrofahrzeug ohne Änderung an Fahrzeug oder Batterietrog montieren. Electrona-Dural-Batterien halten weit über 1500 Entladungen aus; bei gleicher Zellengröße ist die Leistung gegenüber Gitterplatten um ca. 20% höher,



gegenüber Panzerplatten sogar um 60%! Electrona-Dural-Batterien haben mit den Kästen dichtvergossene Deckel, fest verlötete Pole und Bleiverbinder. Daher saubere, trockene Batterien — keine Säurespritzer, keine Korrosion — denkbar einfache Reinigung und hohe Betriebssicherheit, kleinster Wartungsaufwand!

### Abonnement statt Kauf — seit 7 Jahren bewährt!

Dank überlegener Qualität können Electrona-Dural-Batterien auch im Abonnement geliefert werden. Das Abonnement ist nicht nur rentabler als der Kauf — es garantiert Ihnen zudem einen fachgemässen, regelmässigen Service. Sie kennen die Betriebskosten im voraus, und zwar auf den Rappen genau; es gibt keine Überraschungen!

Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A.  
Accumulatorenfabrik Boudry NE  
Tel. 038/6 42 46  
Fabrikfiliale in Zürich

# HYK

Ansprechende Beispiele,  
wie schön und gediegen  
sich

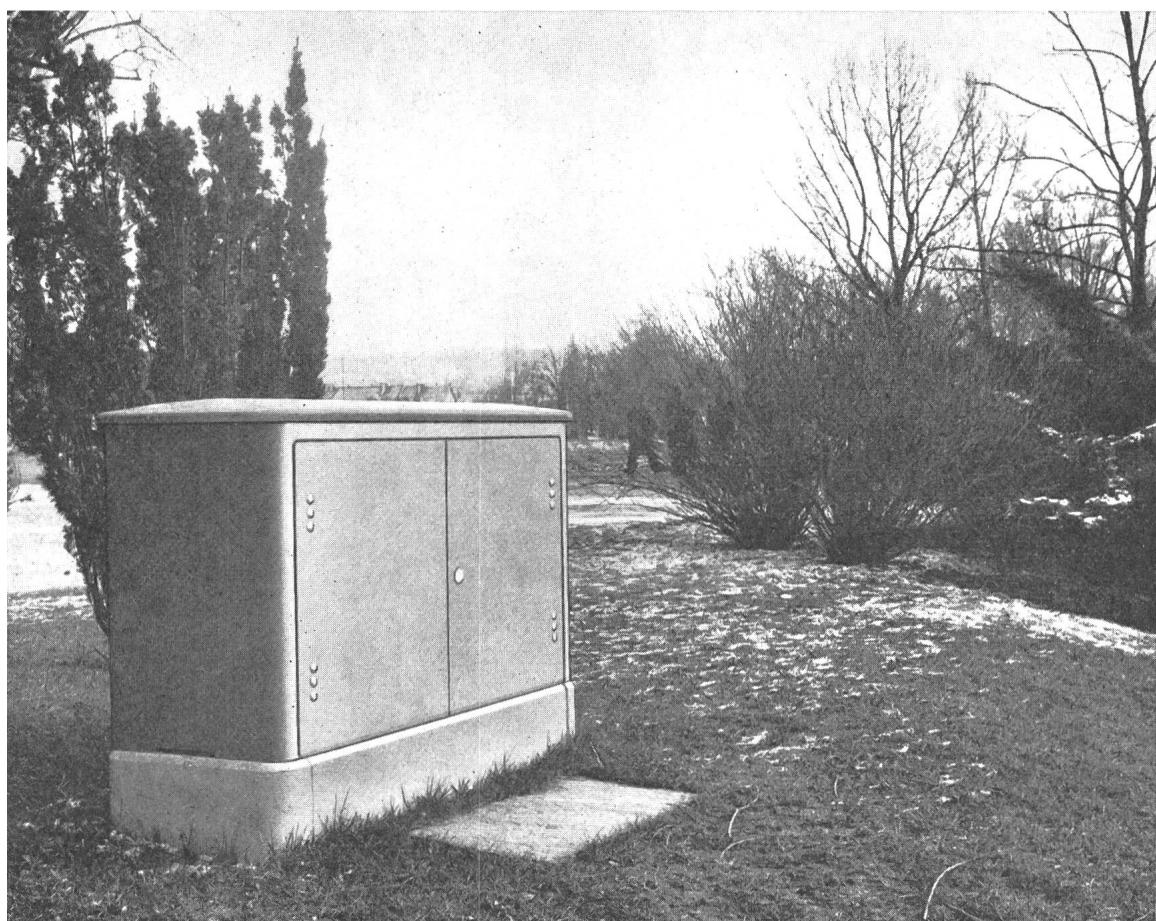
PEYER-KUNSTSTOFF-  
VERTEILSCHRÄNKE

in Seeufer- und Park-  
anlagen einordnen.

Sie wirken leicht, sind gut  
proportioniert und  
keinesfalls störend.



## Die Zukunft gehört dem Kunststoff .... auch auf dem Sektor der Niederspannungs-Kabelverteilkabinen



### Markante Vorteile des Kunststoffs:

- Materialfestigkeit an Stahl grenzend
- Farbe im Kunststoff eingefärbt
- Hohe Isolationsfähigkeit
- Auswechselbarkeit der Haube
- Wenig Gewicht, dadurch geringere Fracht- und Versetzungskosten

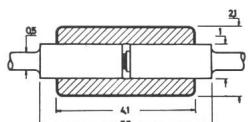


Siegfried Peyer  
Ing. + Co.  
Adliswil - Zürich

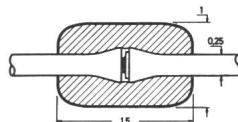


TEXAS INSTRUMENTS

# Neue Silizium-Dioden



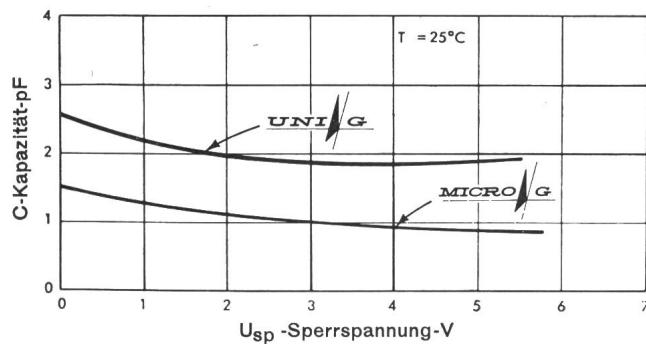
**Typ. Verlustleistung: 250 mW  
Betriebstemp.-Bereich:  
-65°C bis +175°C**



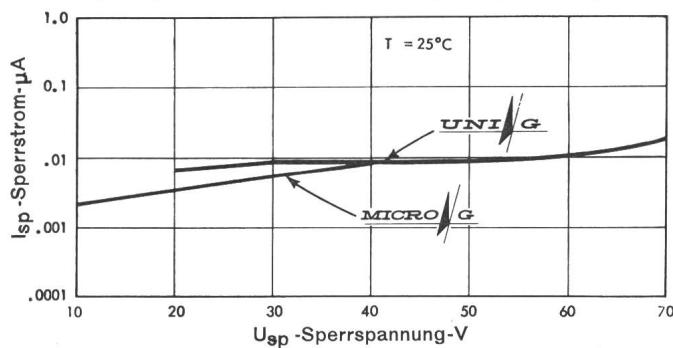
**Typ. Verlustleistung: 100 mW  
Betriebstemp.-Bereich:  
-65°C bis +150°C**

## Uni/G- und Micro/G-Dioden

### Typ. Kapazitäten in F. der Sperrspannung



### Typ. Sperrströme in F. der Sperrspannung



1N 251    1N 659    1N 914    1N 916  
1N 625    1N 660    1N 914 A    1N 916 A  
1N 626    1N 662    1N 914 B    1N 916 B  
1N 627    1N 663    1N 915    1N 917  
                                         1N 3064



TI-2    TI-251    TI-254    TI-256  
TI-6    TI-252    TI-255    TI-257  
            TI-253

Uni/G- und Micro/G-Dioden, zwei Neu-entwicklungen in Kompaktkonstruktion, sind Erzeugnisse, die den höchsten Anforderungen gerecht werden.



Uni/G- und Micro/G-Dioden mit diffundiertem Silizium-Kristall und glaspasivierter Oberfläche sind mechanisch robust und ergeben ausserordentlich kleine Restströme.



Uni/G- und Micro/G-Dioden gepaart mit den Erfahrungen der Präzisions-Grossmengenfertigung ergeben Bauteile von ausserordentlicher Betriebszuverlässigkeit.



Uni/G- und Micro/G-Dioden sind sehr preisgünstig und ab Lager Zürich lieferbar.

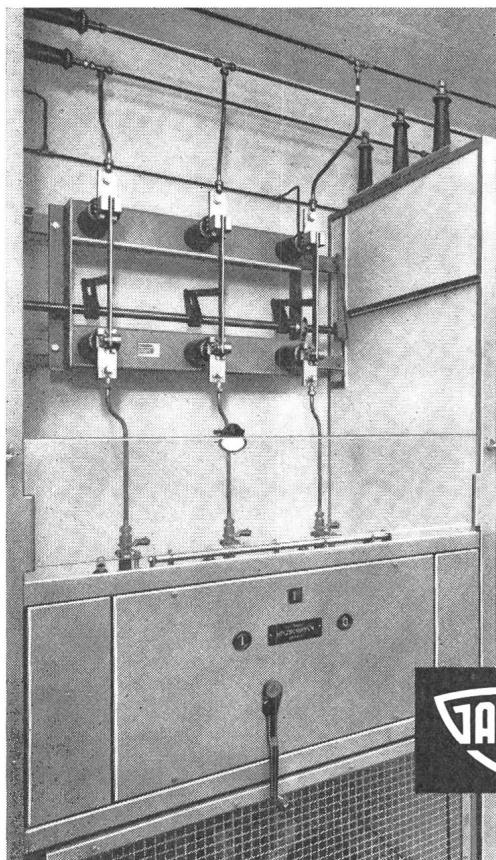


## TI-Zuverlässigkeit

Fabrimex AG. Zürich  
Kreuzstrasse 36  
Telephon 051/34 10 31

FABRIMEX

# PALLAZUIT...



La houille blanche – source d'énergie indispensable à notre industrie – est produite par les centrales électriques réparties dans toute la Suisse.

## COUPARC

La distribution de l'énergie doit être assurée avec le maximum de sécurité, aussi est-ce pour cette raison que notre disjoncteur COUPARC a été sélectionné pour beaucoup de centrales et sous-stations.

Pour la centrale de Pallazuit notamment – commandée entièrement à distance – il a été choisi pour son fonctionnement sûr, son entretien facile et son encombrement réduit.

**GARDY SA GENÈVE FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE-18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

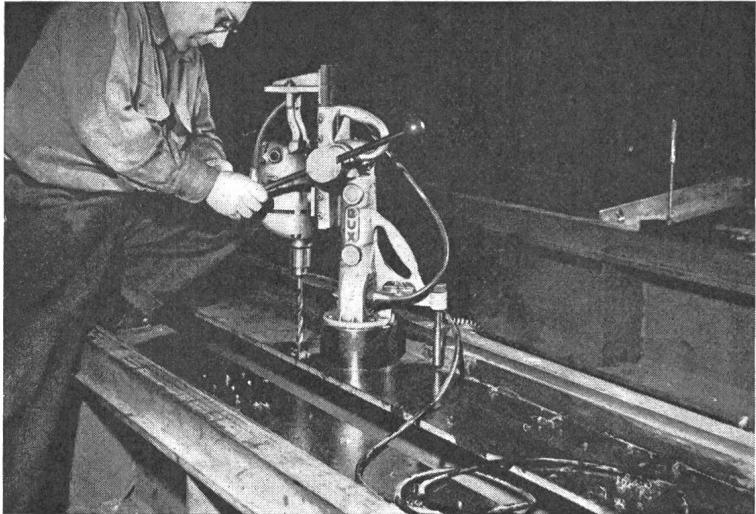
#### SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

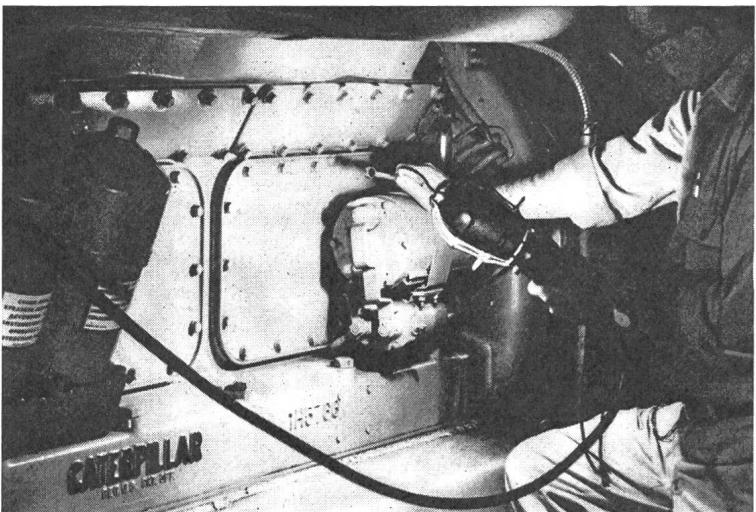
**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 348585  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 233533  
Fabrik in Solothurn

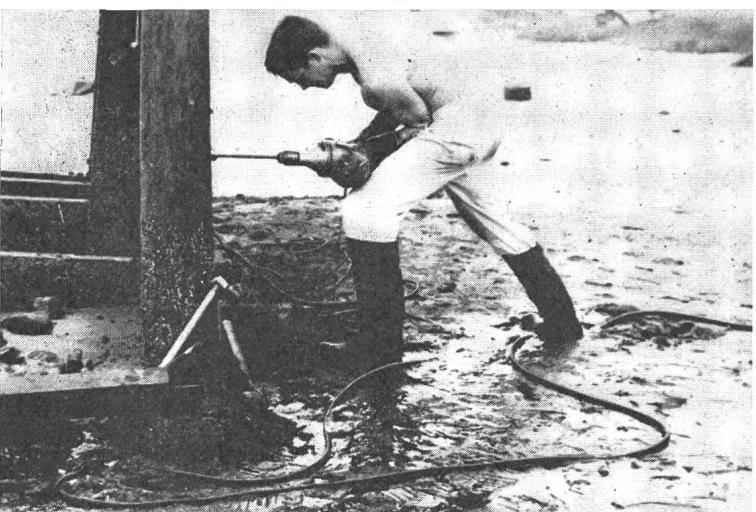
Beständig gegen viele Öle, mechanische Beanspruchung...



Abscheuern, Fett...



Abrieb, Feuchtigkeit und Quetschen.



ERPROBT UND BEWÄHRT SEIT 1932

**DU PONT** NEOPRENE  
REG. U. S. PAT. OFF.

Bessere Dinge für ein besseres Leben – dank der Chemie

# NEOPRENE- MÄNTEL FÜR ROBUSTE ZULEITUNGS- KABEL

Selbst nach Öleinwirkung vertragen mit Du Pont Neoprene ummantelte Kabel eine rauhe Behandlung.

Das macht sie ideal für nicht-stationäres elektrisches Handwerkszeug. Eine Vielzahl von Ölen und Fetten hat keinen Einfluss auf die Beständigkeit gegen Abrieb und Beschädigung durch Metallspäne! Der Widerstand gegen Abscheuern, Ziehen über scharfe Kanten, Biegen und Schleifen stempelt Neoprene zum hervorragenden Material für „allround-service“ – dazu kommt als weiterer Pluspunkt seine Flammwidrigkeit. Beim Einsatz im Freien bleibt ein Neoprene Kabelmantel jahrelang verwendbar, trotz Sonneneinwirkung und harter Beanspruchung, wie z.B. in schlammigem Boden.

Fabrikate aus Du Pont Neoprene Synthesekautschuk haben in den letzten 30 Jahren überall in der Welt einzigartige Rekorde bezüglich ihrer Haltbarkeit und dauernden Wirtschaftlichkeit aufgestellt.

Wegen weiterer Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Vertretungen:

In der Schweiz:

**Dolder & Co.**, Immengasse 9, Basel 4

In Deutschland:

**Nordmann, Rassmann & Co.** Hamburg 11, Kajen 2

In Österreich:

**Interowa Fürer-Haimendorf K.G.**,

Wien 1, Johannesgasse 26

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4 Bulletin SEV 11/63 - Nr. 1032

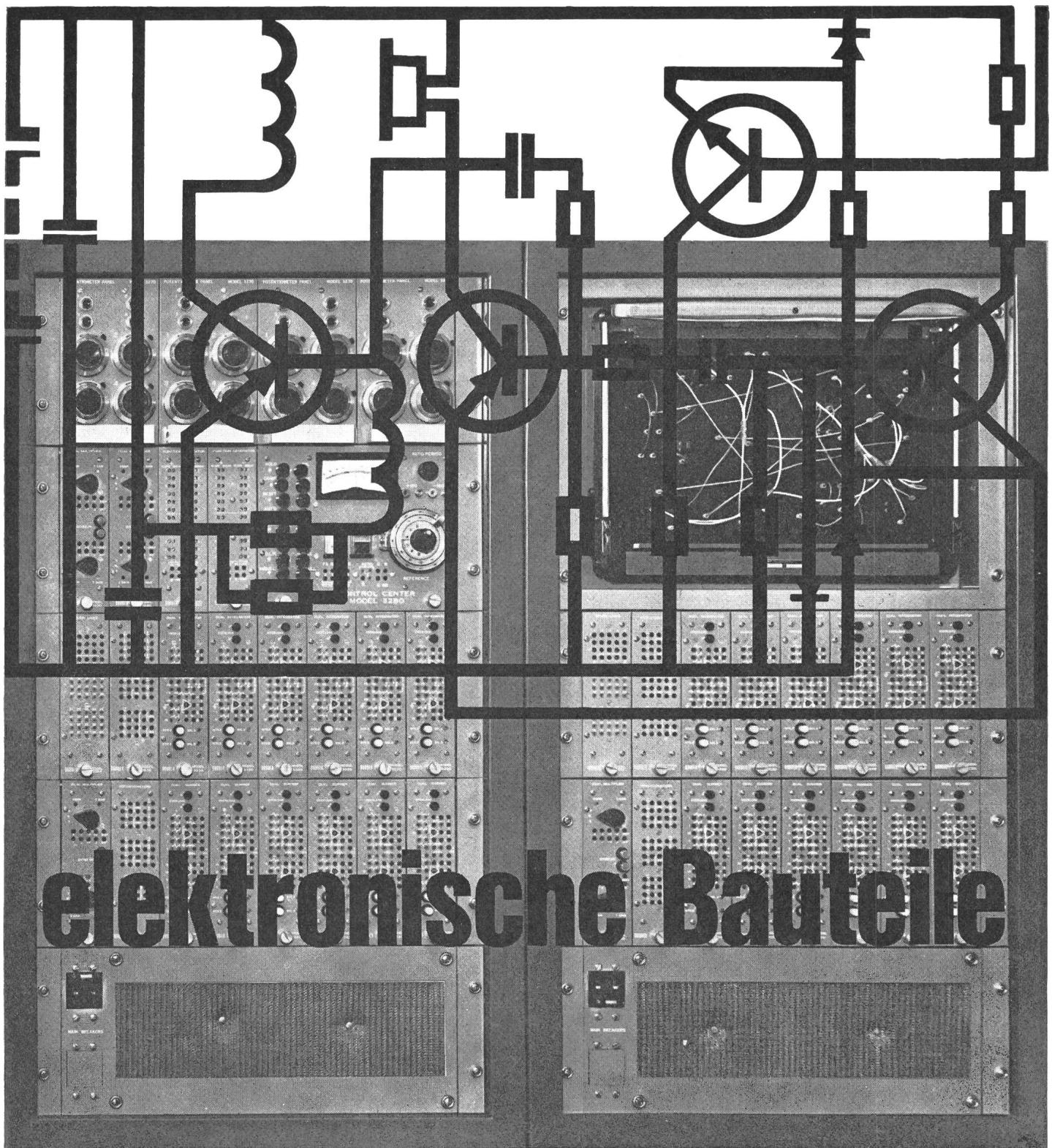
Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene-ummantelte Drähte und Kabel

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_



# elektronische Bauteile

Elektronen-Röhren  
Ziffern-Anzeige-Röhren  
Glimmlampen  
Halbleiter-Elemente  
Transistoren  
Peltier-Elemente  
Selen-Gleichrichter

Präzisions-Potentiometer  
Trimmer-Potentiometer  
Funktions-Potentiometer  
Leistungs-Potentiometer  
Kohle-Potentiometer  
Drahtgewickelte- und  
Kohlewiderstände

Stufenschalter  
Endschalter, Kippschalter  
Leuchtdrucktasten  
Schrittschalter  
Steckverbindungen  
AN-Kabelstecker  
Bendix-Konnektoren

Relais  
Polarisierte Relais  
Transistorrelais  
Zeitschalter  
Drehmagnete  
Regeltransformatoren  
Spannungskonstanthalter

Servo-Bauteile  
Gleichstrommotoren  
Synchron, Asynchronmotoren  
Papst-Aussenläufermotoren  
Ventilatoren, Kleingebläse  
Generatoren und Umformer  
Tachometergeneratoren

Dufourstrasse 56 Zürich 8 Telephon 34 44 30

***Omni Ray***



## zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbin-

dungsmaterials für elektrische Leitungen. Von

der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-

Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse

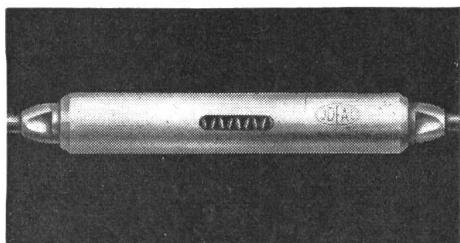
den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

**Bezug durch VLE-Grossisten**

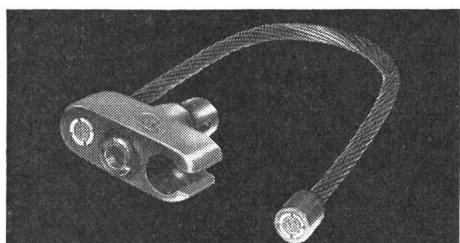
**Aus unserem Fabrikationsprogramm:**



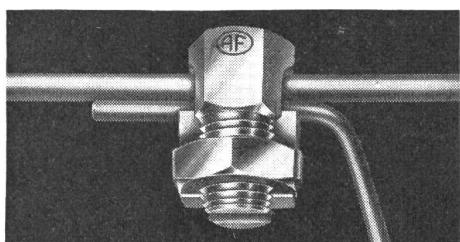
I D E A L - Muffen 3 mm Ø - 150 mm<sup>2</sup>



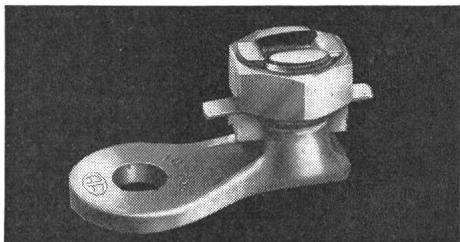
I D E A L - Konusendverbinder



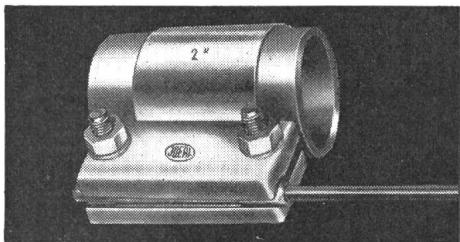
S E R R O D U R - Klemmen 10 - 240 mm<sup>2</sup>



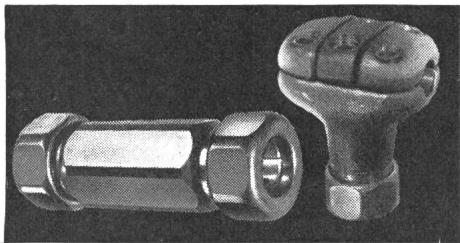
I D E A L - Kabelschuhe 25 - 240 mm<sup>2</sup>



I D E A L - Briden für Netzerdung



A F -Verbinder für Schaltanlagen

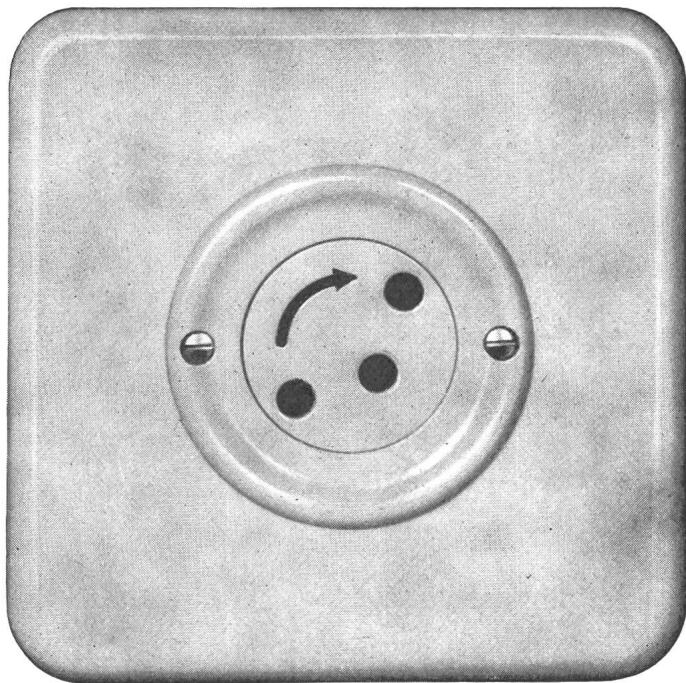


**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen



0 065 / 3 66 75



Steckdose mit Schutzkontakt  
Ausführung  
mit Berührungsschutz



76003 BS Pmi  
2 P + E  
2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind  
durch eine Drehscheibe  
gegen beabsichtigte  
Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach  
entsprechender Drehung  
der Sperrscheibe  
eingeführt werden.

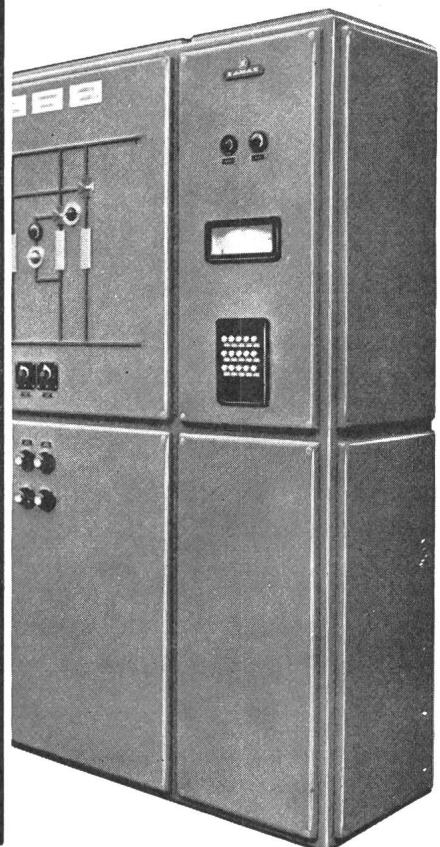
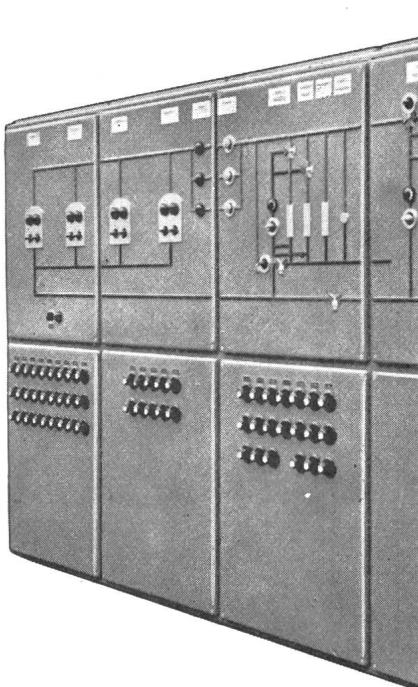
Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsurkunde  
•Die gute Form•  
ausgezeichnet.

## Adolf Feller AG Horgen



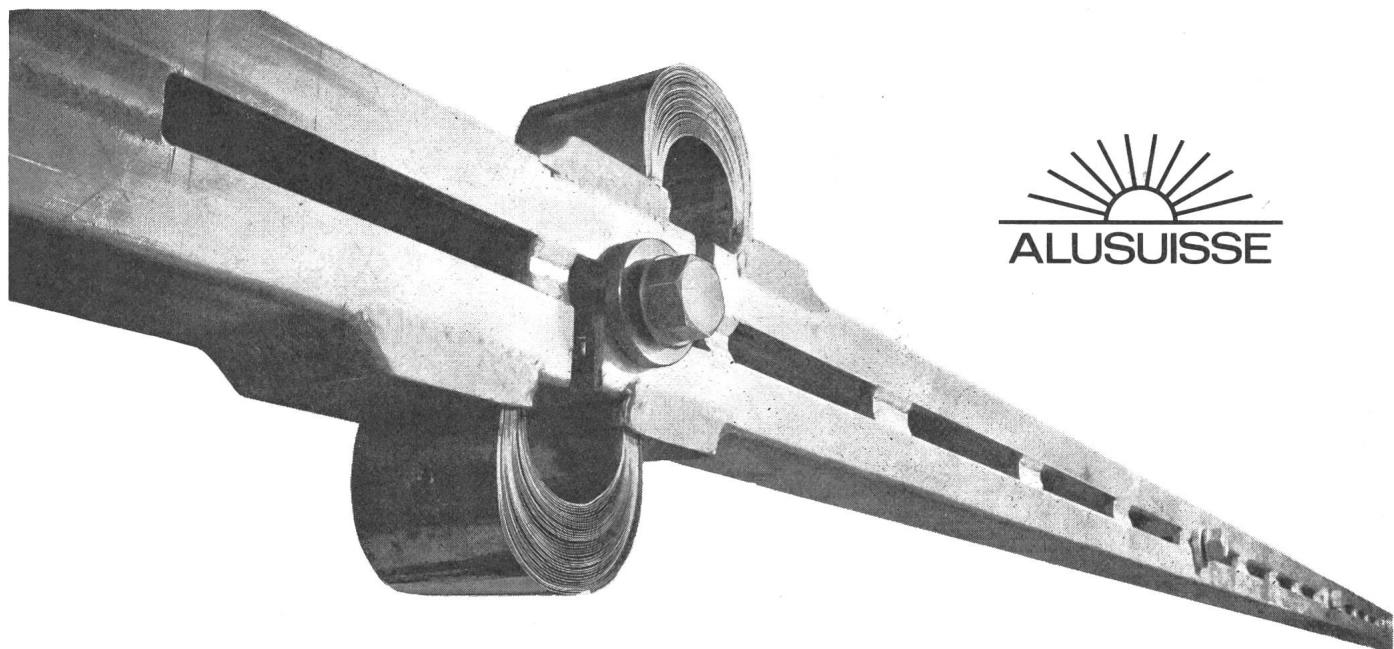
Wahren Sie sich Ihren Vorteil  
durch die Anschaffung einer  
Xamax-Verteilanlage!  
Wir bieten Ihnen Gewähr  
für die Richtigkeit Ihrer  
Entscheidung.  
Wir liefern Ihnen Primär- und  
Sekundär-Verteilanlagen,  
Sicherungs- und Steuerungs-  
batterien sowie Kommandopulte  
in jeder Grösse und in den  
verschiedensten Ausführungs-  
arten. Auch bei kürzesten  
Lieferfristen zeichnen sich  
Xamax-Verteilanlagen durch  
optimale Betriebssicherheit  
aus!

# Ihr Vorteil



Xamax AG Zürich-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

# xamax



ALUSUISSE-Aluminiumstromschienen werden in vielen Ländern von Erzeugern wie Verbrauchern erfolgreich eingesetzt. Wechselstrom bis zu 10 kA und Gleichstrom sogar bis zu 100 kA können durch Aluminiumstromschienen betriebssicher und vor allem wirtschaftlich übertragen werden.

Die hohe elektrische Leitfähigkeit des Aluminiums, seine Korrosionsbeständigkeit, sein leichtes Gewicht und die Möglichkeiten der Formgebung bei der Profilherstellung machen es zum idealen Material für die Elektrotechnik.

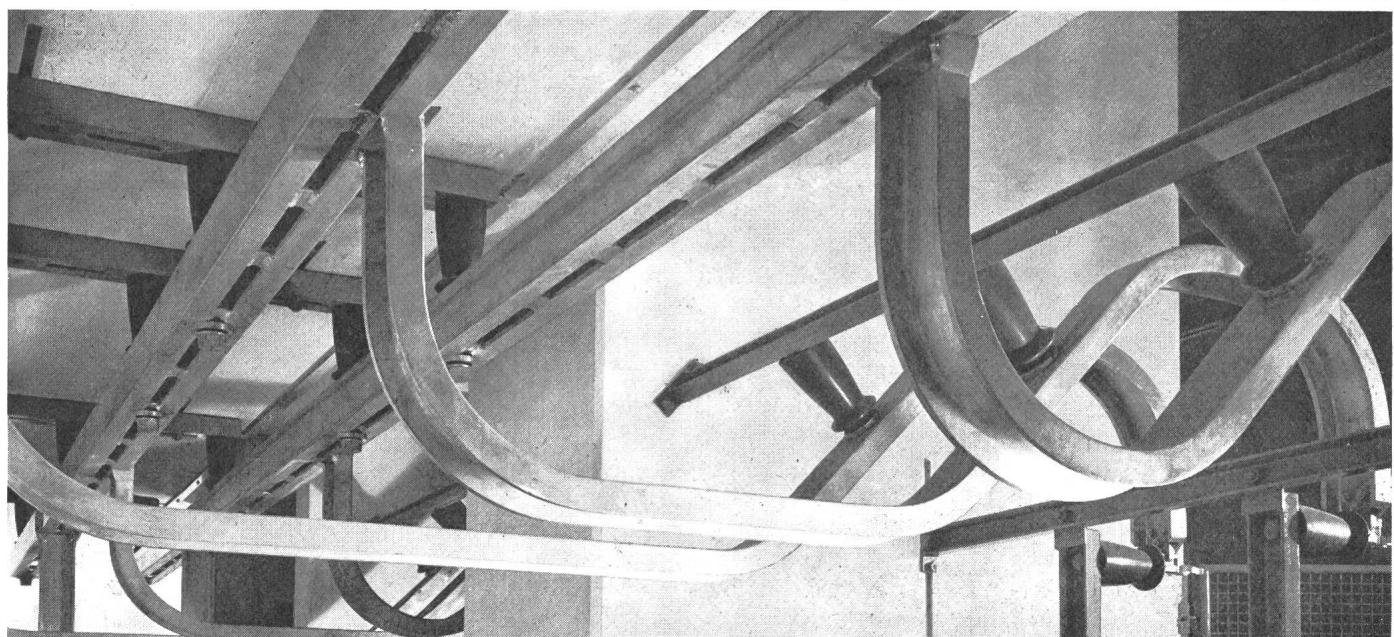
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

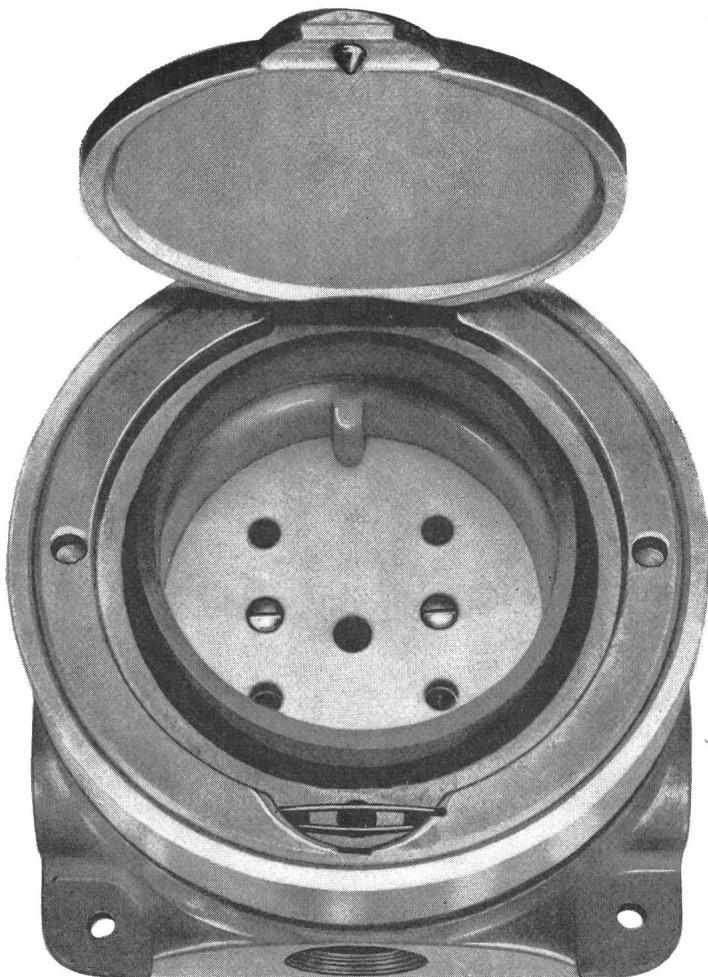
## ENERGIE-ÜBERTRAGUNG DURCH ALUMINIUM

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80





**Regulierbare Bodendosen  
mit Abschlussmanschette,  
Klappdeckel  
und Schnappverschluss**



**Oskar Woertz Basel**

# METRIX

KLEINSTROM-ANLEGER TYPE 400  
FÜR STROM- UND SPANNUNGS-MESSUNGEN



Preis Fr. 175.—  
Lederetui dazu Fr. 24.—

Für Ingenieurs, Betriebselektriker, Elektroinstallateure zur Überprüfung von Leitungen, Motoren, Transformatoren und sonstigen Installationen.  
Verlangen Sie von uns den ausführlichen Prospekt.

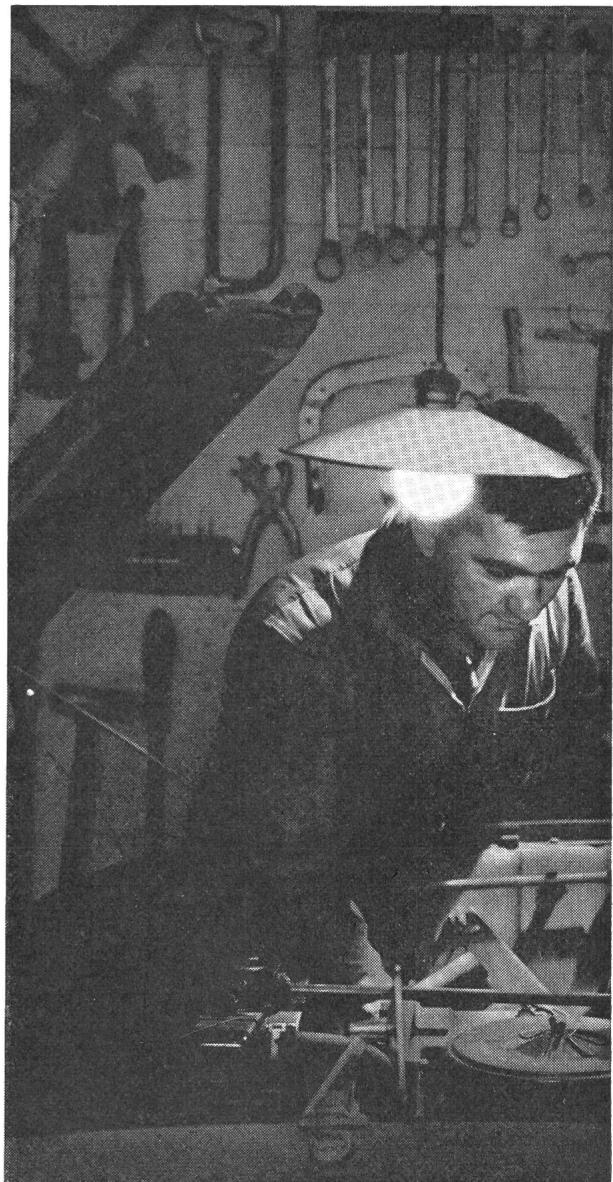
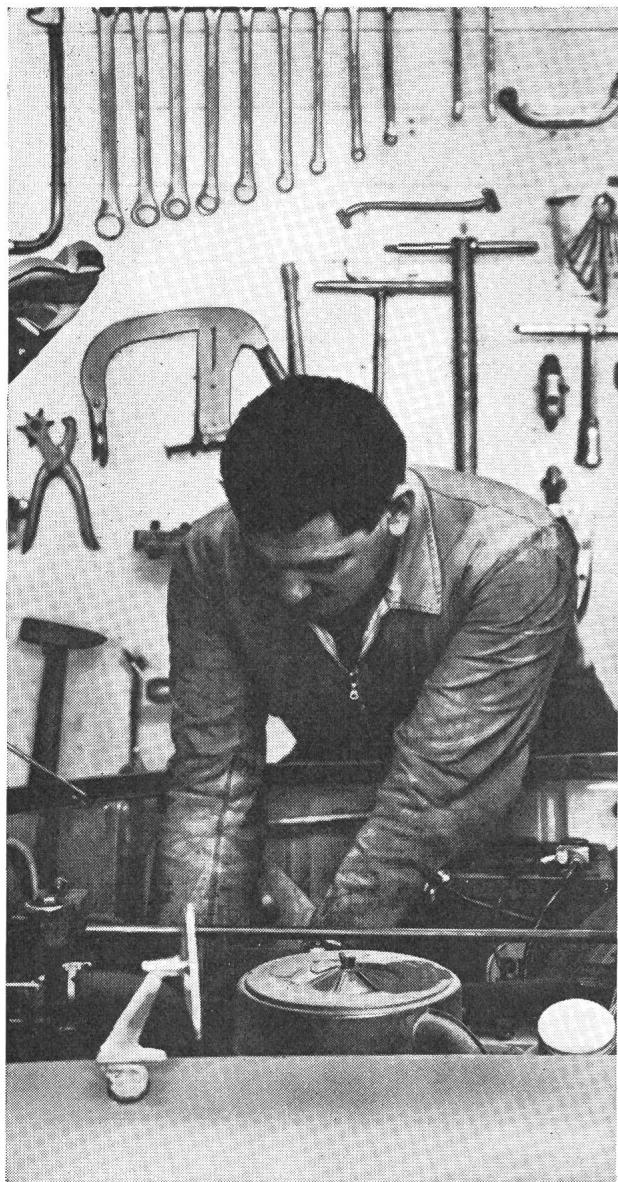


**BL EU EL**

Generalvertretung  
der METRIX-WERKE  
**ZÜRICH 22, Postfach**



**OSRAM-Licht**  
für jeden Zweck  
seit mehr  
als 50 Jahren



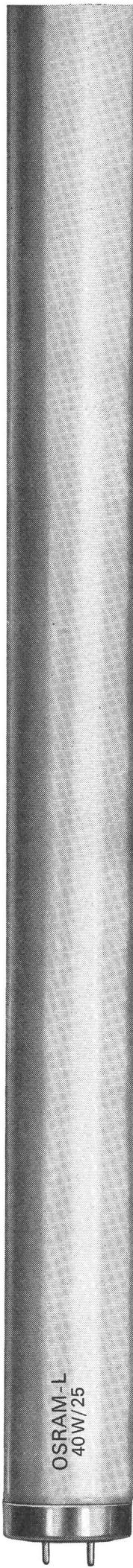
klarer  
sehen  
auf

---

**OSRAM**

---

bestehen

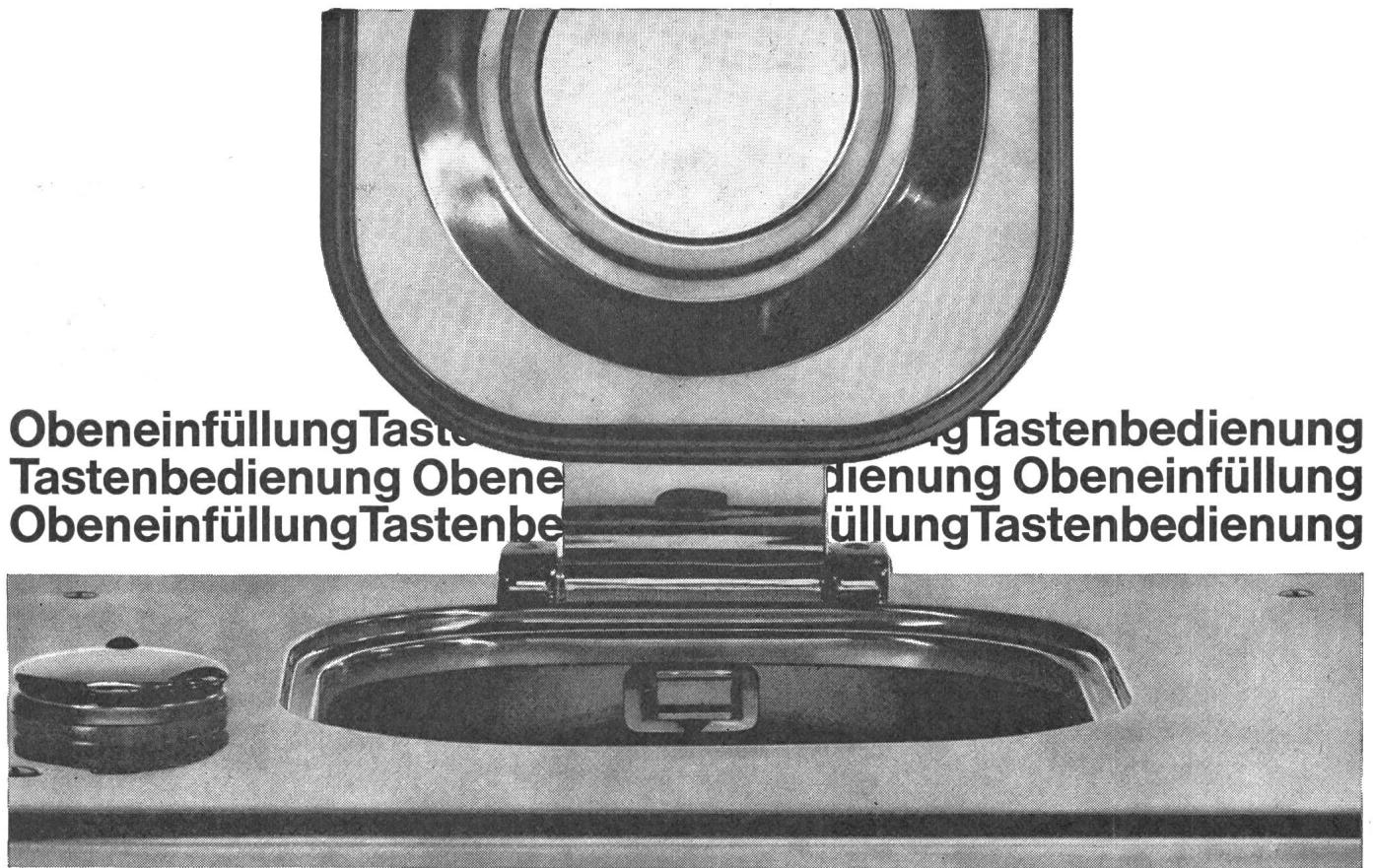


Licht macht den ganzen Unterschied – helles, angenehmes und augenschonendes Licht mit OSRAM-L-Fluoreszenzlampen, den vorteilhaftesten Lichtquellen. Sie brennen nicht nur um ein Vielfaches länger als gewöhnliche Glühlampen, sondern sind zudem überaus wirtschaftlich. \* Bei der Planung von Beleuchtungsanlagen helfen Ihnen versierte OSRAM-Lichttechniker kostenlos und unverbindlich. Verlangen Sie daher bei Neuinstallationen oder Änderungen die OSRAM-Fachberatung.

\* OSRAM-L-Fluoreszenzlampen jetzt mit höheren Lichtströmen.

---

OSRAM AG, Zürich 22 Tel. 051 327280



**Obeneinfüllung Tastenbedienung  
Tastenbedienung Obeneinfüllung  
Obeneinfüllung Tastenbedienung**

**Tastenbedienung Obeneinfüllung  
Obeneinfüllung Tastenbedienung**



Der Qualitäts-Waschautomat der Verzinkerei Zug AG Tel. (042) 4 03 41

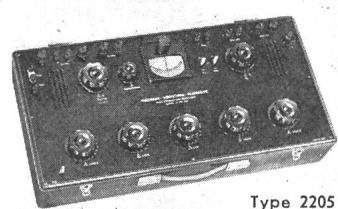
# Unimatic



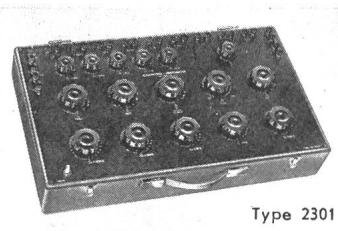
Type 2214



## Präzisions-Meßgeräte



Type 2205



Type 2301

- Bequem in der Größe
- Einfach in der Bedienung

- Genau in der Messung
- Anspruchslos in der Wartung

Typ 2214	Wheatstonebrücke	0.01 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2211	Wheatstonebrücke	0.001 $\Omega$ ... 110 Meg $\Omega$	$\pm 0.02$ %
Typ 2222	Thomsonbrücke	$10^{-5}$ $\Omega$ ... 21 $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2235	Thomsonbrücke	$10^{-8}$ $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.03$ %
Typ 2205	{ Komb. Wheatstone- Thomsonbrücke	0.001 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$ $10^{-7}$ $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.02$ % $\pm 0.03$ %
Typ 2342	Schleifdraht-Kompensator	Diverse Bereiche bis 1500 mV	$\pm 0.1$ %
Typ 2323	Schleifdraht-Kompensator	0 ... 20, 0 ... 200, 0 ... 2000 mV	$\pm 0.05$ %
Typ 2301	Feussner-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %
Typ 2305	Kaskaden-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 6 Dekaden	$\pm 0.005$ %
Typ 2334	Diesselhorst-Kompensator	0.01 $\mu$ V ... 1100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

# TETTEX A.G. ZÜRICH

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte  
Rotbuchstraße 45 Postfach Zürich 42  
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674

# Stabilöl-Kondensatoren

Wissen Sie, dass KNOBEL qualitativ hochstehende Kondensatoren fabriziert?

- Es sind Chlophen-imprägnierte Papierkondensatoren dadurch
  - sehr stabiles Dielektrikum auch bei hohen Temperaturen
  - unempfindlich gegen kurzzeitige Überspannungen
  - tiefer Stockpunkt, deshalb konstante Kapazität auch bei tiefen Temperaturen



- Absolute Dichtigkeit dank dem bewährten Bördelverschluss (Knobel-Patent)
- Temperaturbereich  $-30^{\circ}$  bis  $+85^{\circ}$  C
- Kleine Kapazitätstoleranz
- Kleine Abmessungen
- Absolute Betriebssicherheit
- Unbegrenzte Lebensdauer
- Auch verdrosselt (gemäß SEV-Leitsätzen) lieferbar
- Mit Befestigungsklammern oder Gewindegelenken
- Mit Lötsen oder auf Wunsch mit Anschlusslitzen oder Kabel

## und ausserdem liefern wir

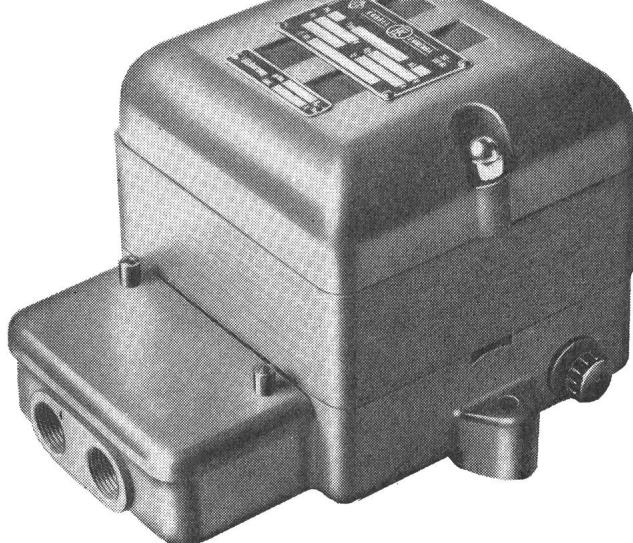
- Sockelkondensatoren
- Automatische Blindleistungsregler
- Sperrdrosseln
- Sperrkreise

F. Knobel & Co.,  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich,  
Limmatstrasse 73,  
Telefon 051 / 428855

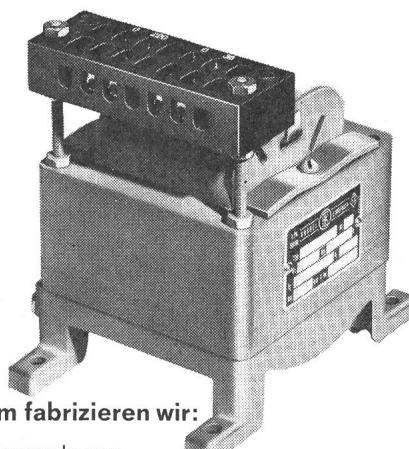


# Klein- und Steuer-Transformatoren

KNOBEL-Transformatoren sind rasch lieferbar, da grosses Lager der gebräuchlichsten Typen.



- Mit SEV-Qualitätszeichen
- Normierte Typenreihe
- Primär- und Sekundärspannungen nach Wunsch
- Ausführung für Einbau und in Gehäuse
- Bei grösserer Stückzahl günstige Sonderangebote



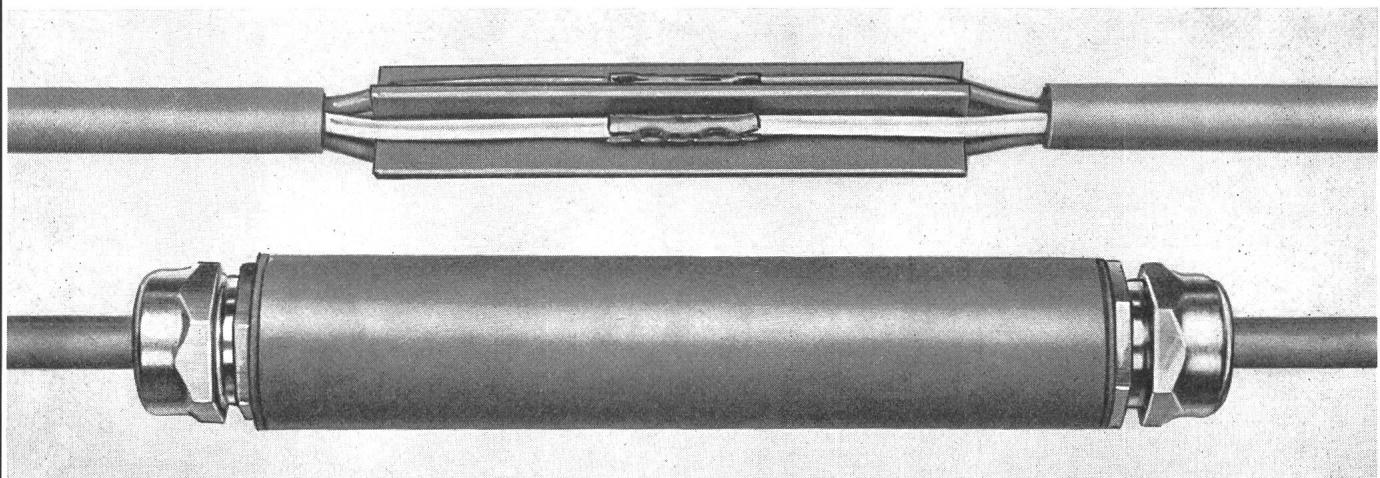
## und ausserdem fabrizeieren wir:

- Trenntransformatoren
- Reguliertransformatoren
- Zündtransformatoren für Ölheizungen
- Dreiphasen-Transformatoren

F. Knobel & Co.,  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich,  
Limmatstrasse 73,  
Telefon 051 / 428855



# AGRO-Universal-Kabelmuffe

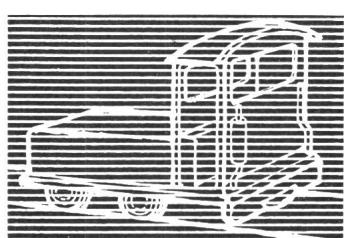
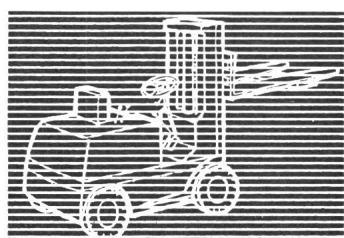
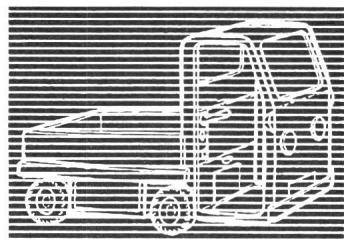


- Für Kabel von  $1 \text{ mm}^2$ — $4 \times 25 \text{ mm}^2$
- Ideal für Kabelkanäle, Kabelschächte usw.
- Nach der Montage sofort betriebsbereit
- Absolut wasserdicht, braucht nicht ausgegossen zu werden

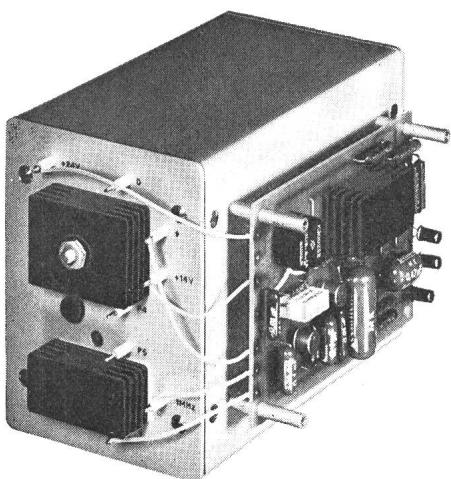
AGRO AG Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil AG 064 / 34368 u. 34864

BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



**LECLANCHÉ** SA YVERDON



Unités logiques  
(relais statiques)  
Unités de comptage  
Transistors  
Détecteurs à ultra-sons  
Etalons de fréquence  
Chronographes  
électroniques  
Quartz  
Armoires climatiques

Générateur à quartz 1 MHz Type B - 720

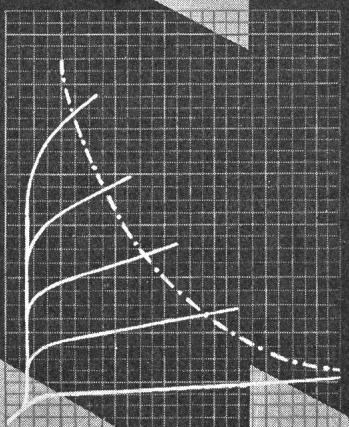
## EBAUCHES S.A. NEUCHATEL SUISSE

Département Oscilloquartz

Brevards 16 Tél. (038) 5 85 01

## Transistor-Messgerät

„teletrans II“



### Grosser Messumfang:

7 dynamische Kenngrößen, (h- und y-Parameter)  
bei 1000 Hz, 6 statische Messbereiche (z.B. Ic- und Uc-  
Kennlinienfelder) in je 3 Messbereichen.

### Viereckige Anwendung:

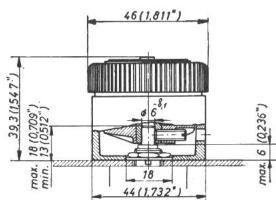
Messgrundlagen für Entwicklung von NF-Transistor-  
Schaltungen. Messung von Transistoren, Dioden und  
Widerständen. Grosse Messgenauigkeit.

## ELEKTRON AG

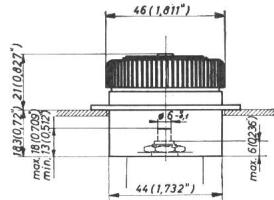
Seestrasse 31 Zürich 2 Telefon 051 25 59 10

# Z 1003 Drehknopfzähler

## Zivy



Z 1003/A



Z 1003/E

Z 1003/A = Aufbaumodell  
Z 1003/E = Einbaumodell  
Für Präzisionspotentiometer,  
Apparatesteuerung, Werkzeug-  
maschinen usw. verwendbar

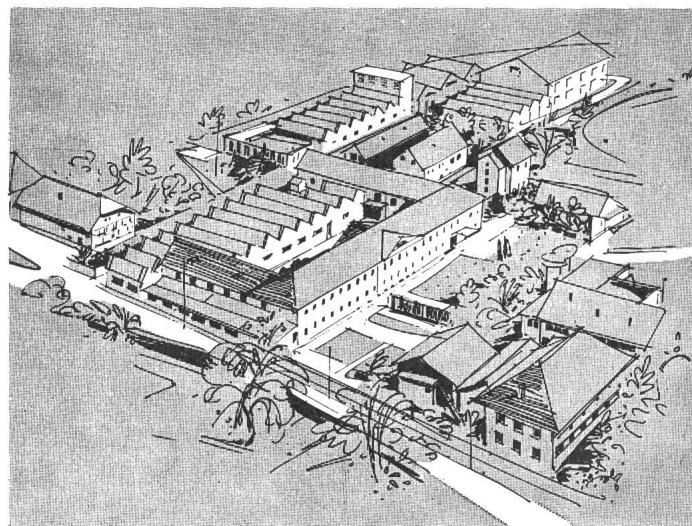
Eine Umdrehung des Drehknopfes  
gleich 100 Ziffern  
1/500 Umdrehung ablesbar  
1/1000 Umdrehung schätzbar

N. Zivy & Cie. S.A.  
Basel 9, Spalenring 164  
Schweiz  
Tel. 061 / 39 00 10, Telex 62 254

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten  
Abteilungen:

Thermoplast  
Lackdraht  
Kupferdraht-Zieherei  
Spezial- und Maschinendraht

DRAHT- UND KABELFABRIK



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



## Ihr Talisman

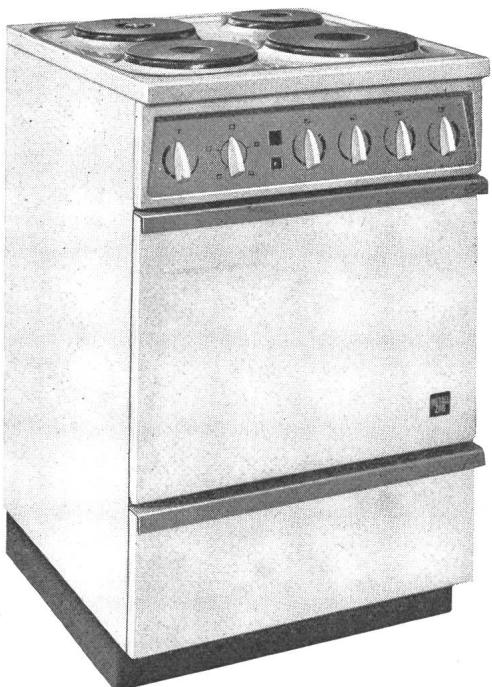
der neue Elektroherd METALL ZUG

Freuen Sie sich über diesen Fund — mit ihm gewinnen Sie Ihre Kunden. Er ist einer der modernsten Herde der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung steckt in der ausgereiften Konstruktion, die klassisch-schlichte Form entspricht dem Geschmack und den Anforderungen heutiger Hausfrauen und Architekten.

Sehr übersichtlich die *schräggestellte, porzellanausgekleidete Schaltskala* mit den handlichen, geräuscharmen Schaltern; praktisch der *Thermostat* für den Backofen, der *Wahlschalter* für Ober-, Unterhitze oder Grill. Besonders erwähnenswert der *Grossraumbackofen* und die *Vollauszugsschublade* für alles Zubehör.

Was von Zug kommt, ist gut. Der neue Elektroherd bestätigt es. Verlangen Sie den ausführlichen Farbprospekt oder rufen Sie unverbindlich unseren Vertreter.

**Metallwarenfabrik Zug Tel. 042/4 0151**

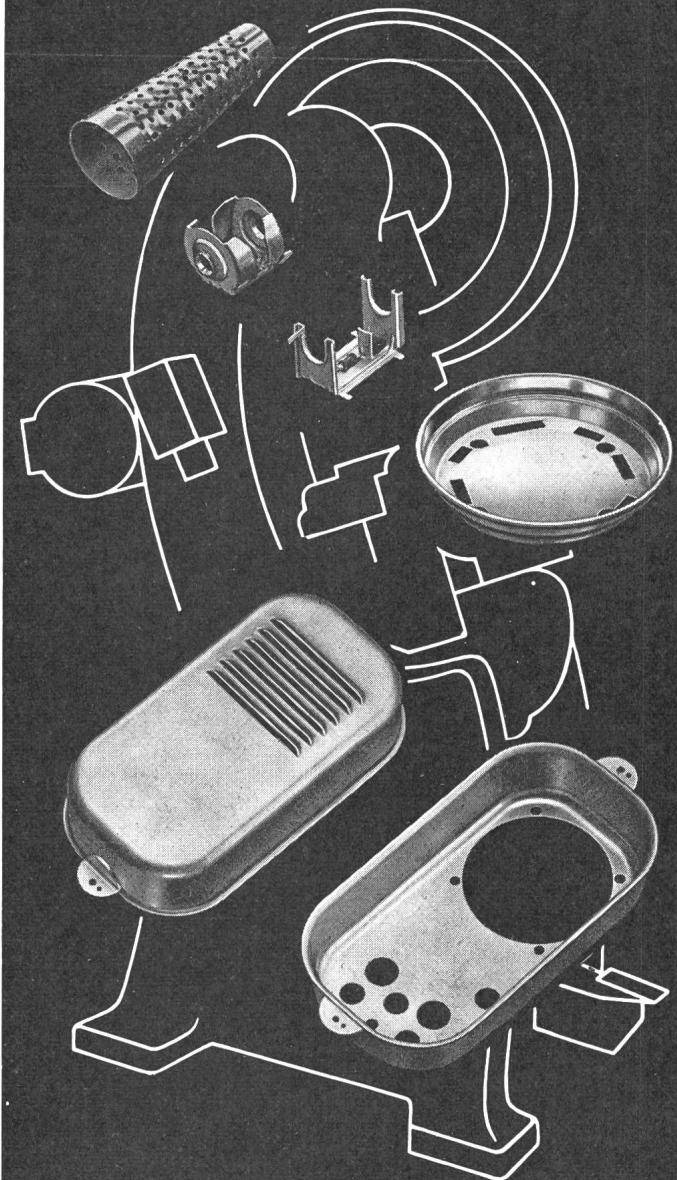


**METALL  
ZUG**

# stanzen ziehen abstrecken



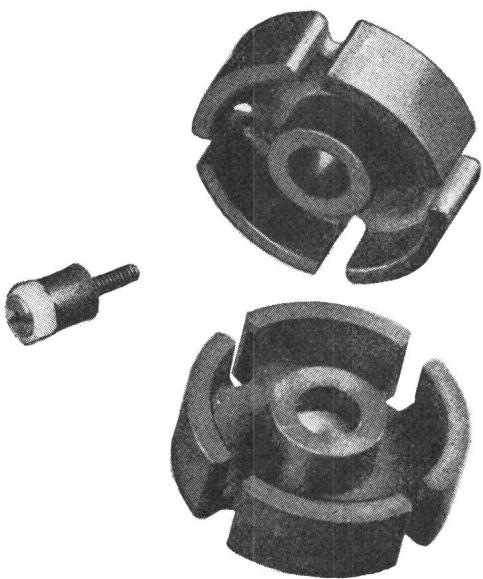
von Massenteilen aus Eisen,  
Bunt- und Leichtmetall  
Pressen bis 300 t



**Hermann Lanz AG  
Murgenthal** Tel. 063 3 43 41  
Schweiz

# Stanferites

als erster Typ der Ferrit-Topfkern-Reihe  
gemäss CEI ist der Kern 18 x 11 mm  
jetzt in Produktion



Muster in drei standardisierten Permeabilitäten  
kurzfristig lieferbar

Induktivitätsabgleich mittels Regelstiftes

Spulenkörper und Halterungen lieferbar

Dr. Ing. Koenig AG Dietikon Telefon 051/88 26 61 Abt. Magn. Werkstoffe

**KOENIG**

**Thermor-Ventilatoren**

für die gründliche, zugfreie Entlüftung

**Protos-Standard Fr. 75.-**  
elegantes, unverwüstliches Gehäuse, leiser Lauf, einfacher, immer funktionierender Deckelverschluss, wartungsfrei, überall leicht einzubauen, auch in Doppel- und Verbundfenster

**Protos De Luxe Fr. 115.-**  
für Belüftung und Entlüftung mit je 2 Drehgeschwindigkeiten, zusätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für die Schweiz:

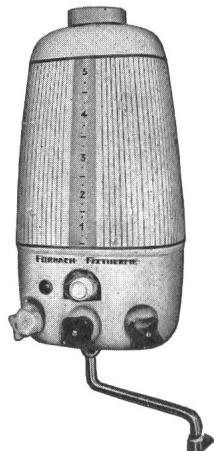
SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH | BERN LAUSANNE SEH 14.53



# KOCHEND WASSER AUTOMAT

Fixtherme «Victory»

SEV-geprüft



für  
Hotels, Büros, Privat

**schnell** warmes, heisses, kochendes Wasser

**sicher** durch eingebauten Trockengehenschutz

**sauber** durch hygienischen feuerfesten  
Glasbehälter.  
Jede Aufheizung mit frischem Wasser.  
Entkalkung innert kürzester Zeit

**sparsam** durch Temperatur- und Mengenwahl  
(von 1 Tasse bis zu 5 Liter) nach Wunsch

**Sehr einfache Montage**

Generalvertretung für die Schweiz:

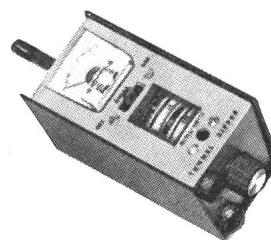
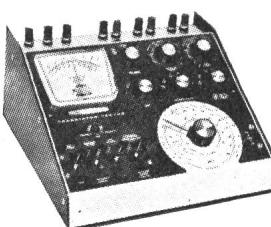
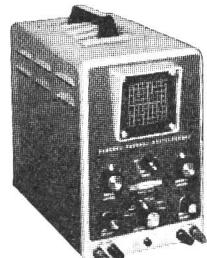


**H. Baumann & Cie.**

Inhaber W. Wyss & Co.  
Elektrotechnische Artikel en gros  
Zürich 5 | 31  
Josefstrasse 106 ☎ 051 | 42 41 33

**HEATHKIT-Messgeräte für Labor und Service**  
sind hervorragend in der Konzeption und von  
technisch einwandfreier Ausführung. Beson-  
ders beliebt sind die elektronischen Mess-, Prüf-  
und Amateurgeräte zur Selbstmontage. Sie er-  
möglichen eine interessante Freizeitgestaltung  
und helfen zugleich viel Geld sparen.

**Heathkit**



**Mehrzweck Oszilloskop 10-21 E**  
● X- und Y-Verstärker mit  
Gegentaktendstufe ● Kipp-  
frequenz von 20Hz...100kHz  
● identische X- und Y-Ver-  
stärker  
**Bausatz Fr. 349.- mont. Fr. 463.-**

**Transistor-Tester IM-30**  
● Zur Prüfung von PNP und  
NPN Transistoren bis max.  
15 A ● Alpha und Beta direkt  
ablesbar ● Reststrommess-  
bereich 15 uA ● 7 eingebau-  
te Batterien und Anschlüsse  
für Fremdspeisung  
**Bausatz Fr. 349.- mont. Fr. 463.-**

**Griddipper mit Tunneldiode HM-10**  
● netzunabhängig ● ausge-  
zeichnete mechanische  
Stabilität ● übersichtliche  
Trommelskala ● Stromver-  
sorgung: 1,5 V/4 mA  
Frequenzbereich von 2.7...270 MHz  
mit 5 Spulen  
**Bausatz Fr. 195.- mont. Fr. 270.-**

**Mobilier SSB Sender HX-20**  
● Quarzgesteuerter SSB-  
Sender mit doppelter Um-  
setzung ● Automatische  
Aussteuerungskontrolle ●  
Alle Quarze werden mit-  
geliefert ● Gekapseltes  
Quarzfilter  
**Bausatz Fr. 1130.-**

Verlangen Sie unsere Druckschrift SEV, die Ihnen eine ausführliche Darstellung über unser umfangreiches Heath-Liefer-Programm gibt.

**TELION** **elektronik**

**Telion AG,  
Zürich 47  
☎ 051 54 99 11**

Fortschrittlich und rationell arbeiten mit der

### PEKA-Blitzpresse



Pressbereich  
10–240 mm<sup>2</sup>

Verlangen Sie  
unverbindliche  
Demonstration  
und Probelieferung



GLOMAR GOLDACH SG

TEL. 071 417070

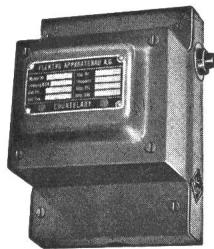
Seit 1936

### STABA

Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:

Regeltransformatoren

ETA thermische und magnetische Auslöser  
Infrarot-Strahler

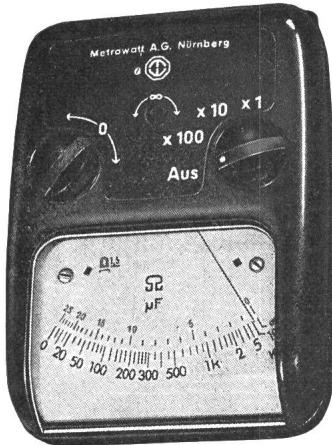
Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

### EAB

ELEKTROAPPARATEBAU AG

Courtelary BE

Telefon (039) 4 92 55/56



### Ohmmeter Metrawid

Bruchfestes Gehäuse und Glas, stossfestes Messwerk  
Skalenlänge etwa 45 mm

3 Messbereiche 0 . . . 10/100/1000 K' Ohm

Mit zusätzlicher Teilung für 3 ballistische Messbereiche  
0 . . . 25/250/2500 µF.

Aufschnallbar auf Arm, dadurch beide Hände frei

Verlangen Sie Ansichtssendung ohne Kaufverpflichtung

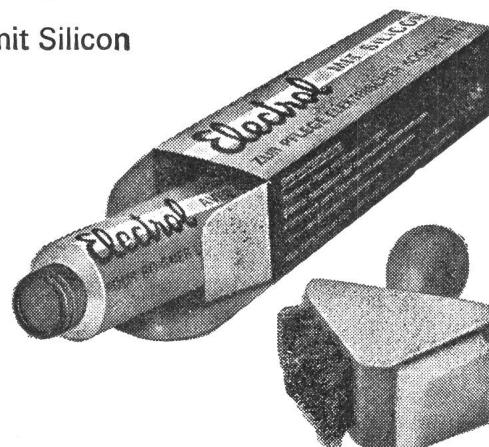
### AG. für Messapparate, Bern

Weissensteinstrasse 33    Telephon (031) 45 38 66



# Electrol

mit Silicon

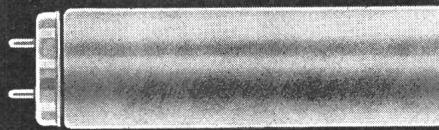


Electrol hilft die Lebensdauer Ihrer  
elektrischen Kochplatten zu verlängern.  
Einfach in der Anwendung, sparsam  
im Gebrauch.

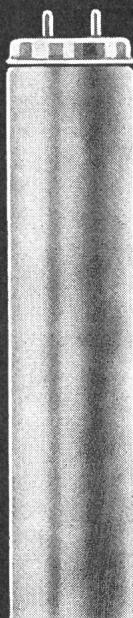
Erhältlich bei Ihrem Elektriker oder  
im Haushaltartikel-Geschäft.

Max Bertschinger & Co. Lenzburg

# atlas

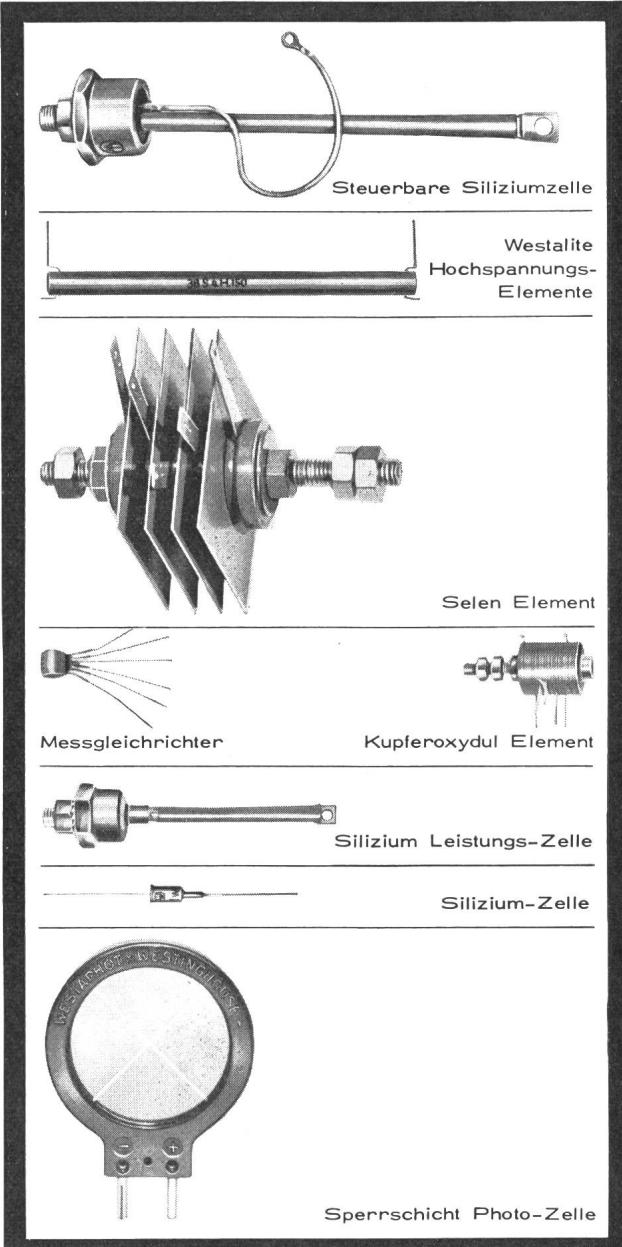


## Röhren Starter

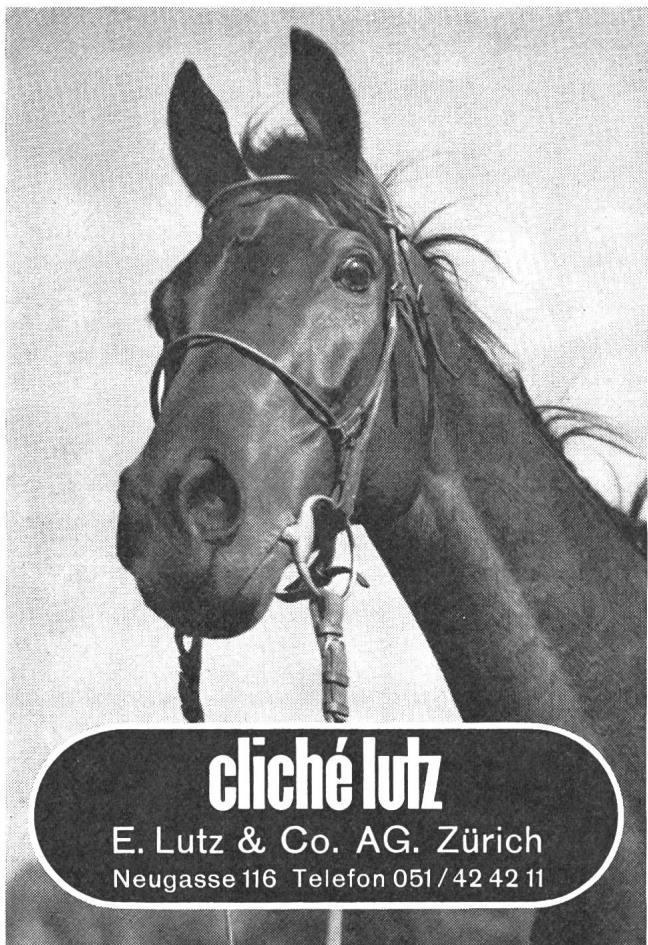


# GLÜHLAMPENFABRIK A.G. FREIBURG

# Für jeden Zweck den passenden Gleichrichter



In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit Weltruf erworben haben.



cliché lutz

E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

Entscheidende Punkte sprechen für

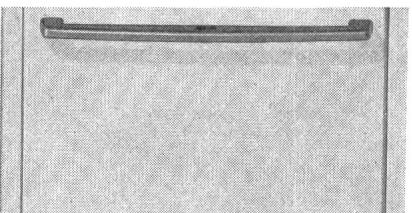
Bono



1. Platten mit 9-Takt Schaltern



2. Moderne, harmonische Form



3. Backofen mit Infrarotgrill und Temperaturregler



4. Geräumige Geräteschublade



Elektroherd, Bono-Apparate AG Schlieren

Ihr Vorteil:



Ein Schweizerprodukt

transistor ag

## Gesteuerte Silizium-Gleichrichter

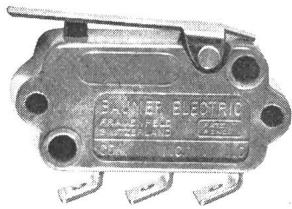
Typen BTY 71-78 bis 600 Volt  
Höhere Spannungen auf Anfrage

Kristalltemperatur bis 125 ° C  
5 A und 10 A-Typen ab Lager

# transistor ag

Zürich 9/48 Hohlstrasse 610 Telefon 051/62 5611/12 Telex 53 809

Mechanische Lebensdauer: 50 Millionen Schaltungen



### Micro-Schalter

SEV-gepr.

Serie 600

Typ 601 10 Amp. 380 V ~

Typ 602 6 Amp. 380 V ~

Mechanische Lebensdauer bei voller Ausnützung von ca. 0,5 mm Überweg zirka 50 Millionen Schaltungen

Über 15 verschiedene Basistypen  
Tastendruck bis 7 gr.

Anschlüsse:  
Lötanschlüsse  
AMP-Anschlüsse  
Schraubenanschlüsse  
Anschlüsse für gedruckte Schaltungen

Reichhaltiges Zubehör  
Photos in natürlicher Größe

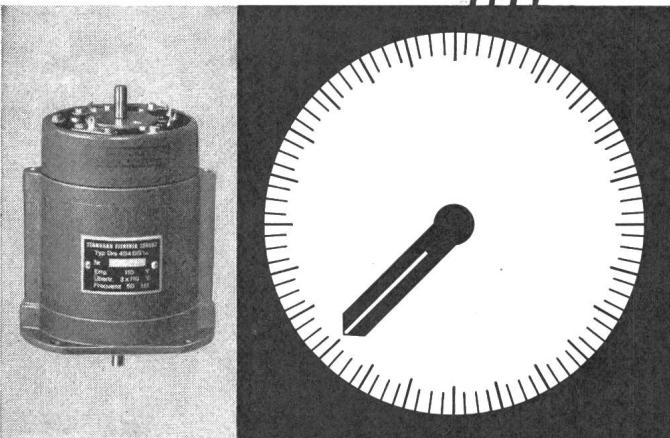
Spezialausführung für 150°C

## Baumer Electric

FRAUENFELD Telephon (054) 7 33 26

**ITT Standard**

# Fern-übertragung mit Drehfeld-system



Drehfeldsysteme dienen zur Fernübertragung von Drehmomenten bei Mess-, Kontroll- und Fernbedienungs-Aufgaben, z. B.:

**Wasserstände  
Dampfdrücke  
Temperaturen  
Antennenstellungen  
Fernzählungen  
Servosteuerungen  
Fernantriebe (elektr. Welle)  
etc.**

1818

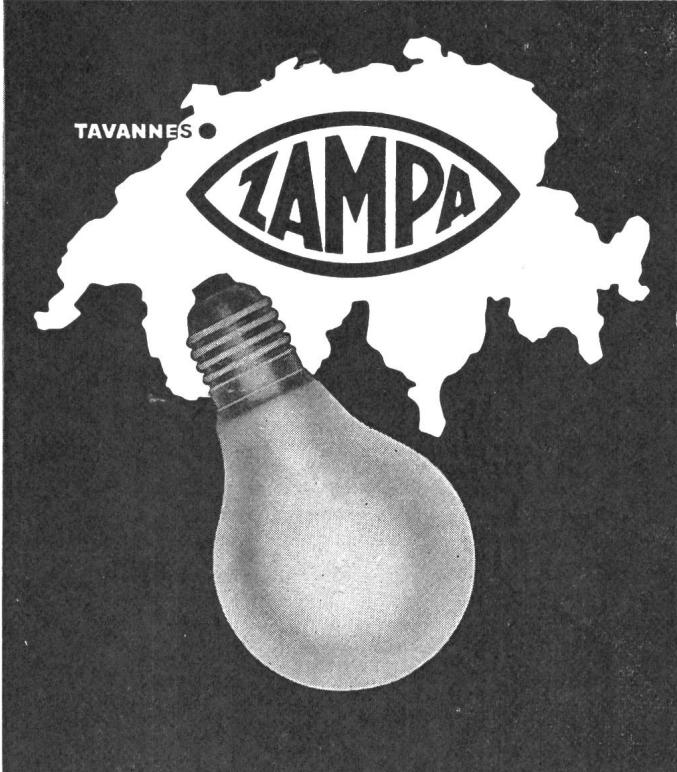
**ITT Standard**

ZÜRICH 4

ZWEIERSTR. 35

EINE ABTEILUNG DER  
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

TEL. 051 / 25 45 10

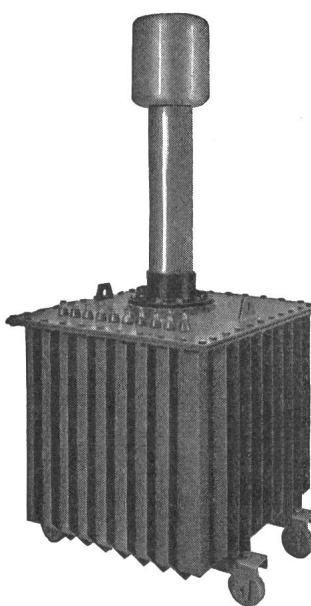


En vente chez les électriciens et services électriques

# AARAU

Aarau-Licht –  
ermüdet nicht

Glühlampenwerke Aarau AG



Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselspulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenverschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

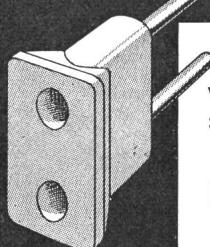
## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

## Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf  
Schuko-Stecker und Englische-Stecker

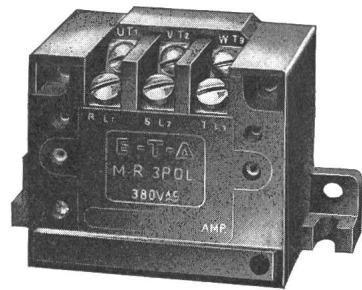
Nr. 4746 Bakelit weiss

Vom SEV geprüft und gutgeheissen



AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH Tel. 051 836222

## M-R Schalt- u. Schutz-Relais 3-polig



Für Ströme 0,1–10A

Für Spannungen bis 380V~

Zum Schutz von automatischen Drehstrom-Anla-  
gen wie Pumpen-Antriebe, Kälte-Kompressoren  
und ähnliche Anwendungsgebiete.

Zur gleichzeitigen Überwachung bzw. schaltungs-  
mässigen Kopplung dreier elektrisch getrennter  
Steuerstromkreise.

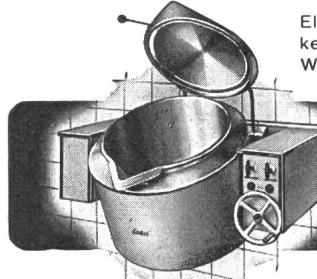
**ELLENBERGER & POENSGEN G.m.b.H.**

ALTDORF bei Nürnberg

Vertretung für die Schweiz:

**Henri Grandjean, Reinach BL** Tel. 061 / 82 75 18

Elektrische Grosskochherde, Kippkoch-  
kessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen,  
Wärmeschränke und Bäckereiofen.



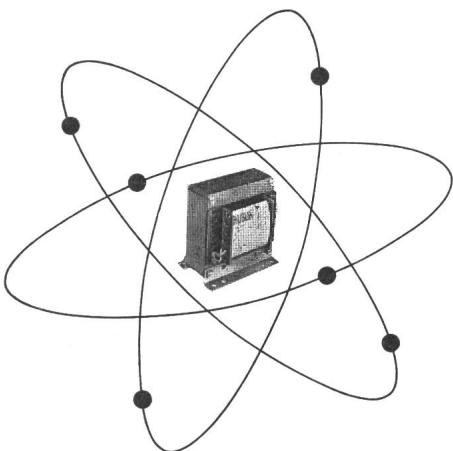
# Locher

**Oskar Locher, Zürich**

Elektrische Heizungen

Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58

# HUBER



Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten

Wir fabrizieren für  
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK  
Ein- und Dreiphasentrans-  
formatoren bis 80 KVA und  
übernehmen Wickelarbeiten nach  
Ihren Angaben

# HUBER

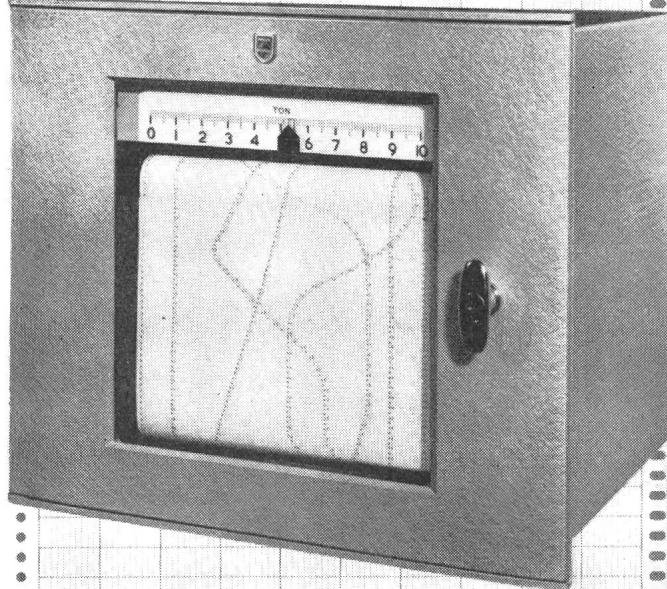
J. Huber-Buck

T R A N S F O R M A T O R E N

Zürich 11/50  
Neunbrunnenstrasse 55  
Telephon (051) 48 59 11/12

## Messen Regeln Registrieren

- Temperaturen von -200 bis +2000°C mit Thermo-  
elementen und Widerstandsthermometern
- Luftfeuchtigkeit nach dem LiCl-Verfahren
- pH- und Redoxpotentiale
- Dehnungsmessung mit Dehnungsmesstreifen
- Gewichte, Druck- und Zugkräfte bis 400 t
- Niveaumessungen in Tanks und Silos
- Durchflussmenge
- Gas- und Flüssigkeitsdruck
- Drehmomente von Motoren
- Vibration, Exzentrizität



## PHILIPS INDUSTRIE

Philips AG, Abt. Industrie, Zürich 3  
Binzstr. 7, Tel. 051/25 86 10 und 27 04 91



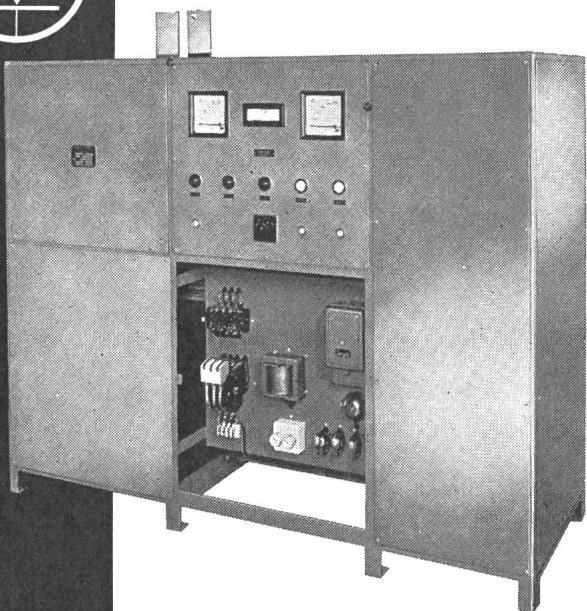
Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau





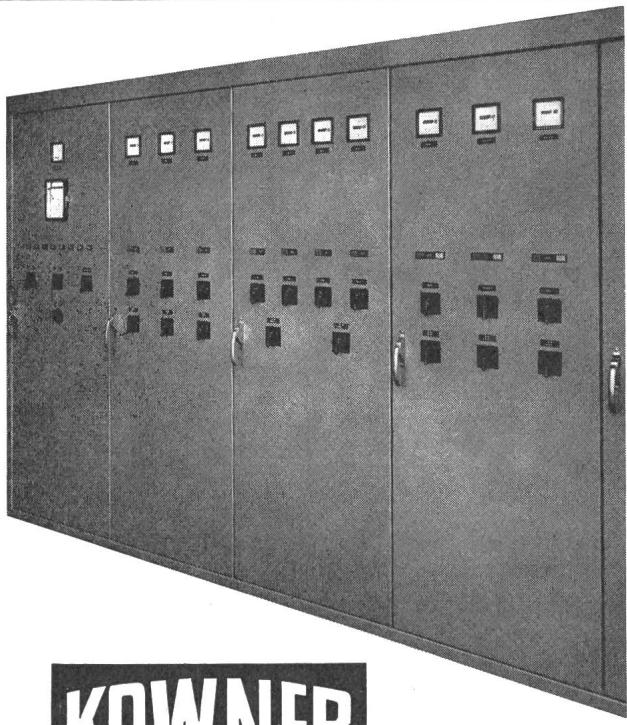
## Galvano-Gleichrichter



Gleichrichter für Elektrolyseur mit umschaltbarer Spannung 12 V 24 V und Konstantstrom-Regulierung 2000/1000 A, mit ölgekühltem Selen-Element.

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041/417575



**KOWNER**

Schalttafel- und Apparatebau AG  
**REGENSDORF ZH**  
Tel. (051) 94 65 65

**Hoch-temperatur Heiz-elemente**

**1500°C**  
ohne Wasserkühlung!

**Silicarbon-**  
Heizelement mit kalten, ver-dickten Enden.

**Quarzilit-**  
Glühstab mit separaten An-schluss-Enden.

**Quarzilon**  
Stab mit kalten Enden und gleichem Durchmesser auf der ganzen Länge.

**Wirtschaftlich! Sicher!**

**Elcalor AG**  
**Aarau** (Schweiz)

**TRAFO**

bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

Lieferfrist:

mit Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

SEIT 1926 ÜBER 16'000 ANLAGEN MONTIERT

**NEON  
ROVO+CLAUDE  
AG**

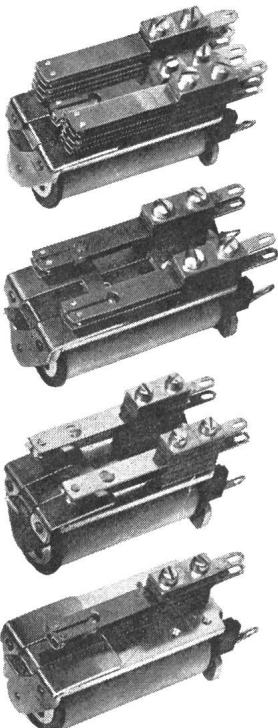
LICHTREKLAMEN, BELEUCHTUNGEN  
ZÜRICH 9/48 (051) 62 44 00 FILIALEN IN: BASEL,  
LAUSANNE, BERN, LUGANO, GENF

**Constral'**

projektiert, konstruiert und baut

Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche

**Constral**<sup>AG</sup> Weinfelden, Tel. 072/5 17 21



## RELAIS «Moser-Baer»

für Gleich- und  
Wechselstrom-Erregung  
Kontakte für  
Stark- und Schwachstrom  
Thermorelais, Schrittschaltrelais  
Viele Kombinationsmöglichkeiten  
**KURZE LIEFERFRISTEN**

Verlangen Sie Auskünfte und  
Detailprospekte bei

**J. BOSSHARD**

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE

ZÜRICH

Chemin de Chandolin 1  
Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71  
Telefon (051) 48 02 02

Eine Bucher

Klavierleuchte

ist  
immer  
gediegen

Nr. 134



Franz Bucher AG.

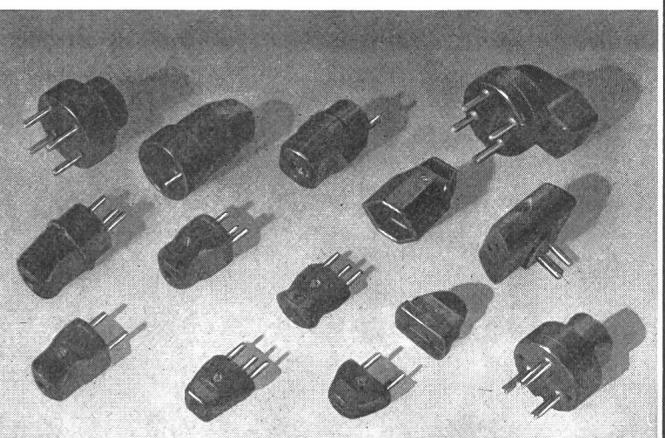
Zürich 5

Kornhausbrücke 5

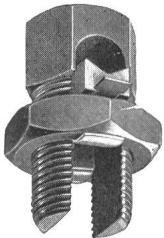
## ELECTRO-MICA

**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 441 24**



Von der

**kleinsten Klemme** bis zur kompletten

**Höchstspannungs-Schutzgarnitur:**

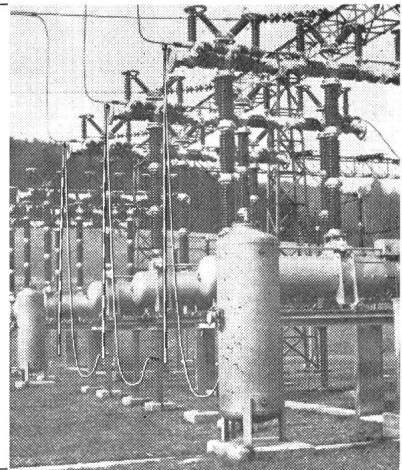
**ARCUS**

- Material ist durchdacht, wohlgeformt,  
amtlich geprüft und hat sich seit Jahrzehnten in der Praxis  
bestens bewährt!

Verlangen Sie Unterlagen vom Allein-Verkauf für die Schweiz

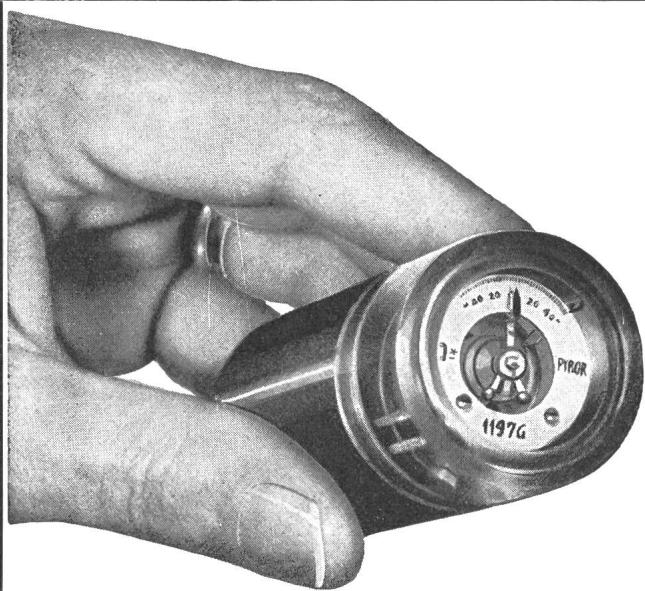
**SCHMID - MATTHEY ZOLLIKON ZH**

Telephon 051 24 82 10



Fabrikation von elektr.  
Artikeln und Sicherun-  
gen. Suche feste  
Abnehmer für elektrische  
Sicherungen, SEV  
geprüft D I 6/250 Volt  
und D II 6/500 Volt  
Anfragen sind zu richten  
an

**ASTRIBA A. Asal-  
Steiger  
Kl. hüningerstrasse 115  
Basel**



**RELAIS DE MESURE  
SENSITACT  
A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ**

**PYROR S.A. GENÈVE** 28, rue des Usines  
Téléphone (022) 423800

**A vendre:**

1 groupe hydroélectrique comprenant:

1 turbine Pelton de 3000 CV, 750 t/min., pour chute  
de 400 m 287

1 régulateur de vitesse

1 alternateur triphasé de 2600 kVA, 750 t/min., 5250 à  
6000 volts, cos. φ = 0,80

le tout en bon état pour réutilisation. P 977-24 L

Faire offres à la  
**COMPAGNIE VAUDOISE D'ELECTRICITE,**  
Beau-Séjour 1, à Lausanne.

**sécheron**

Nous cherchons pour notre Département Moteurs et  
Alternateurs 300

**un chef constructeur**

diplômé d'une Ecole Polytechnique ou d'un Technicum  
Supérieur, spécialisé dans le calcul et la construction  
des machines tournantes de moyenne et grande puis-  
sance.

Le futur collaborateur sera chargé de coordonner la  
technique de notre filiale en France avec celle de notre  
entreprise.

Faire offres manuscrites, en joignant curriculum vitae,  
copies de certificats, photographie, au Secrétariat Gé-  
néral de la S. A. des ATELIERS DE SECHERON, Case  
postale Sécheron, GENEVE 21.

P 95065 X



## Compagnie Vaudoise d'Électricité

engagerait pour son service des réseaux:

295

### techniciens-électriciens

s'intéressant aux études et projets relatifs à la construction et l'exploitation des postes 40/13 kV, des stations transformatrices et des réseaux de distribution HT/BT.  
P 977-27 L

Les candidats de langue maternelle française, diplômés d'un technicum suisse, pouvant si possible faire état de quelques années d'expériences utiles à l'activité ci-dessus, doués d'esprit de collaboration, sont priés d'adresser leurs offres écrites avec curriculum vitae détaillé et prétentions de salaire à la **Compagnie Vaudoise d'Electricité, Bureau du Personnel, Beau-Séjour 1, Lausanne.**

Nous offrons des occupations intéressantes, du travail de bureau et d'extérieur, la semaine de 5 jours, des possibilités d'avancement et une caisse de pensions et maladie.

Wir suchen für den Bau und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungsleitungen sowie Transformatorenstationen einen

297

## Elektrotechniker

Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Beilagen bitte an

**Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen**  
Rheinstrasse 37  
Schaffhausen



Wir suchen einen

## dipl. Elektro-Techniker

als

### Leiter unserer Montagen

Das Unternehmen, welches sich in der Nähe von Zürich befindet, stellt feinmechanische Elektrogeräte her. Unsere Erzeugnisse geniessen Weltruf und wir suchen deshalb auch einen qualifizierten Elektrotechniker, welcher sich mit ganzer Hingabe der Führung der Montagen widmet. Es sind ihm 8 Abteilungen mit rund 130 Mitarbeitern, wovon die Hälfte weibliches Personal, unterstellt.

Der Posten erfordert neben einer abgeschlossenen Lehre als Fein- oder Elektromechaniker und der Absolvierung des Technikums eine gereifte Persönlichkeit, welche es versteht, die Mitarbeiter für ihre Aufgaben zu begeistern und nach dem Prinzip der Delegation der Verantwortung zu führen.

Unser Kader ist aufgeschlossen und wird einen neuen, tüchtigen Mitarbeiter in seinem Kreise herzlich willkommen heissen. Ihre Salärerhöhung richtet sich nach dem, was Sie uns zu bieten haben.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Saläranspruch senden Sie unter Chiffre B 296 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

## **ELEKTRIZITÄTSWERK BASEL**

Für unsere Abteilung Leitungsbau suchen wir einen

### **dipl. Elektrotechniker**

als Assistenten des Abteilungschefs. 299

Der umfangreiche Weiterausbau und die Erneuerung der Hoch- und Niederspannungs-Kabelverteilnetze einer städtischen Stromversorgung bieten praktisch veranlagtem, initiativem Techniker Gelegenheit zu abwechslungsreicher, selbständiger und verantwortungsvoller Tätigkeit.

P 979 Q

Der Leistung entsprechender Lohn, gute Pensionsversicherung, 5-Tage-Woche.

Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

**Elektrizitätswerk Basel**  
Postfach Basel 8

Für den Netzbetrieb (Transformatorenstationen, Kabel- und Freileitungen) suchen wir einen

### **Elektrotechniker**

5-Tage-Woche, Angenehme Zusammenarbeit, Pensionskasse.

Handgeschriebene Bewerbungen unter Chiffre B 298 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

## **Montageleiter-Stellvertreter**

Unsere Abteilung Beleuchtung sucht einen neuen Mitarbeiter mit Praxis in der Montage von elektrischen Apparaten. Voraussetzung ist eine abgeschlossene Lehre als Elektro-Monteur. Bewerber aus der Beleuchtungsbranche werden bevorzugt. Italienischkenntnisse sind erwünscht. Alter nicht unter 25 Jahren.

294

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima, gute Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen, 5-Tage-Woche, englische Arbeitszeit.

P 845 Z

Wenn Sie sich für diesen vielseitigen Posten in unserem fortschrittlichen, modernen Betrieb interessieren, dann senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Photo, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Saläransprüchen und Angabe des frühesten Eintrittstermins.

# **Novelectric**

Novelectric AG Zürich Generalvertretung der GENERAL ELECTRIC  
Claridenstrasse 25  
Zürich 22



## **Die Schweizerischen Bundesbahnen**

suchen für ihre Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion in Bern einen

292

### **Elektroingenieur**

mit abgeschlossener Hochschulbildung für die Bearbeitung von Fragen im Sektor Energiewirtschaft in Zusammenarbeit mit dem Sektionsleiter.

Geboten wird vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten. Die Besoldung richtet sich nach der für das Bundespersonal geltenden Ordnung.

P 723 Y

Handschriftliche Anmeldungen bis 25. November 1963 an die Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

## **ELEKTRO-WATT**

sucht

290

### **dipl. Elektroingenieur**

mit Erfahrung auf dem Gebiet des Generatorenbaues, wenn möglich mit einigen Jahren Versuchslkalpraxis. Gute Kenntnisse der französischen und englischen Sprache erwünscht, aber nicht Bedingung.

Arbeitsgebiet:

Projektierung und Überwachung der Montage und Inbetriebsetzung von Kraftwerken.

P 1000 Z

Wir bieten:

Interessante Tätigkeit bei angemessener Entlohnung. 5-Tage-Woche, Pensionskasse und weitere Sozialleistungen.

Offerten

erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro der Elektro-Watt  
Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG  
Postfach, Zürich 22

Verlangen Sie bitte zur Erleichterung Ihrer Bewerbung ein Anmeldeformular.  
(Telephon 051 / 23 76 40.)

## **LANDIS & GYR**

### **Si vous êtes**

**ingénieur électrique**

**désireux de prendre la responsabilité de l'étude complète d'installations jusqu'à leur réalisation**

**de langue maternelle française ou si vous avez des connaissances parfaites de cette langue**

**prêt à collaborer avec un bureau d'ingénieurs parlant surtout l'allemand**

### **si vous avez**

**de l'intérêt aux problèmes de télécommunication, télémesure et télécommande**

**l'expérience de la vente ou le désir de l'acquérir**

**25 à 35 ans**

**nous vous offrons un poste**

### **d'ingénieur de vente**

**dans un groupe s'occupant principalement d'exportation**

**Veuillez adresser votre offre avec curriculum vitae, références, prétentions de salaire et photographie au Service du Personnel de Landis & Gyr AG Zug**

293

**Liste offener Stellen.** Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 181 **Betriebsingenieur**, Fachrichtung Elektrotechnik, mit Praxis für den Unterhalts- und Reparaturendienst aller Installationen und Maschinen, sowie für die Produktionskontrolle. Sprachen: Französisch und Deutsch, Italienisch erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Interessante und selbständige Dauerstellung für qualifizierte Bewerber. Fabrik für Textilverarbeitung im Tessin.
- 239 Jüngerer **Elektrozeichner**, mit Praxis für Projekt und Ausführung von Transformatoren und Schaltstationen. Gelegenheit für Aussendiensttätigkeit wie: Aufnahmen, Montagekontrollen, Abnahmen usw. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung mit überdurchschnittlicher Bezahlung. Kleinere Fabrik, Nähe Zürich.  
*Abgemeldete Stellen: 1961: 309; 1962: 315; 1963: 93 - 95 - 143 - 145 - 177.*

Für den Betrieb und Unterhalt unserer drei grossen Kraftwerke Sils, Bärenburg und Ferrera sowie der Staumauern, Wasserfassungen und Strassen suchen wir je einen

291

### **Maschinen- oder Elektrozeichner**

und einen

P 421-4 Ch

### **Bauzeichner**

Initiativen, einsatzfreudigen Bewerbern mit guten Berufskenntnissen bieten wir abwechslungsreiche, selbständige Arbeit. Gut ausgebaut Pensionskasse und Sozialleistungen. Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Referenzen sind zu richten an die Direktion der

KRAFTWERKE HINTERRHEIN AG, THUSIS

**Grössere Maschinenfabrik** in der Ostschweiz hat eine entwicklungsfähige Position zu vergeben.

Einem jüngeren, einsatzbereiten

## **Elektro-Techniker**

werden interessante Entwicklungs-Aufgaben auf dem Gebiet der industriellen ELEKTRONIK geboten.

Vorausgesetzt wird eine abgeschlossene Lehre als **Elektro-Mechaniker** oder **Schwachstromapparate-Monteur** mit theoretischer und praktischer Weiterbildung (Techniko, ATZ, Onken usw.). Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Den Leistungen entsprechende Salarierung — Sozialleistungen — 5-Tage-Woche — Wohnungsbeschaffung auf Wunsch.

Offerten mit Photo, Zeugniskopien, Handschriftprobe und Gehaltsansprüche sind erbeten unter Chiffre B 284 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.



Unser neues

288

## **Hochspannungs-laboratorium**

ist mit vielfältigen und kostbaren Apparaten und Installationen ausgerüstet. Für den Unterhalt dieser anspruchsvollen Einrichtungen, sowie für die Planung und Beschaffung zukünftiger Erweiterungen suchen wir

einen

## **dipl. Elektrotechniker**

Bewerber mit Freude an einer selbständigen Stellung bitten wir, uns unter **Kennziffer 318** zu schreiben oder telephonisch eine Besprechung mit unserer Personalabteilung zu vereinbaren. Telephon (051) 62 52 00.

MICAFIL AG, ZÜRICH 9/48.

Die Maggia Kraftwerke AG sucht:

282

## **Elektro-Techniker**

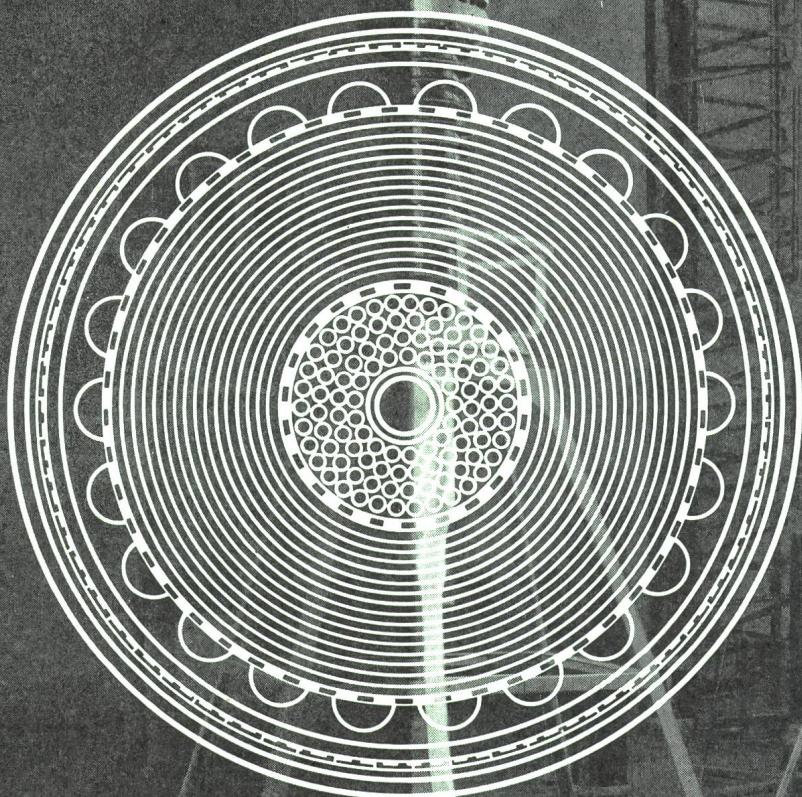
mit Baustellen-Praxis sowie Erfahrung in der Leitung und Überwachung von Montagearbeiten in grösseren Hochspannungs- und Sekundärarbeiten und zur Mitwirkung an der Projektierung;

## **Zentralenchefs**

mit guter Erfahrung in der Montage, im Betrieb und Unterhalt hydroelektrischer Maschinen und Apparate. Die Bewerber sollen zur Führung von qualifiziertem Personal besonders geeignet sein. Handschriftliche Bewerbungen mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angaben der Gehaltsansprüche sind erbeten an die Direktion der Maggia Kraftwerke AG, Locarno.

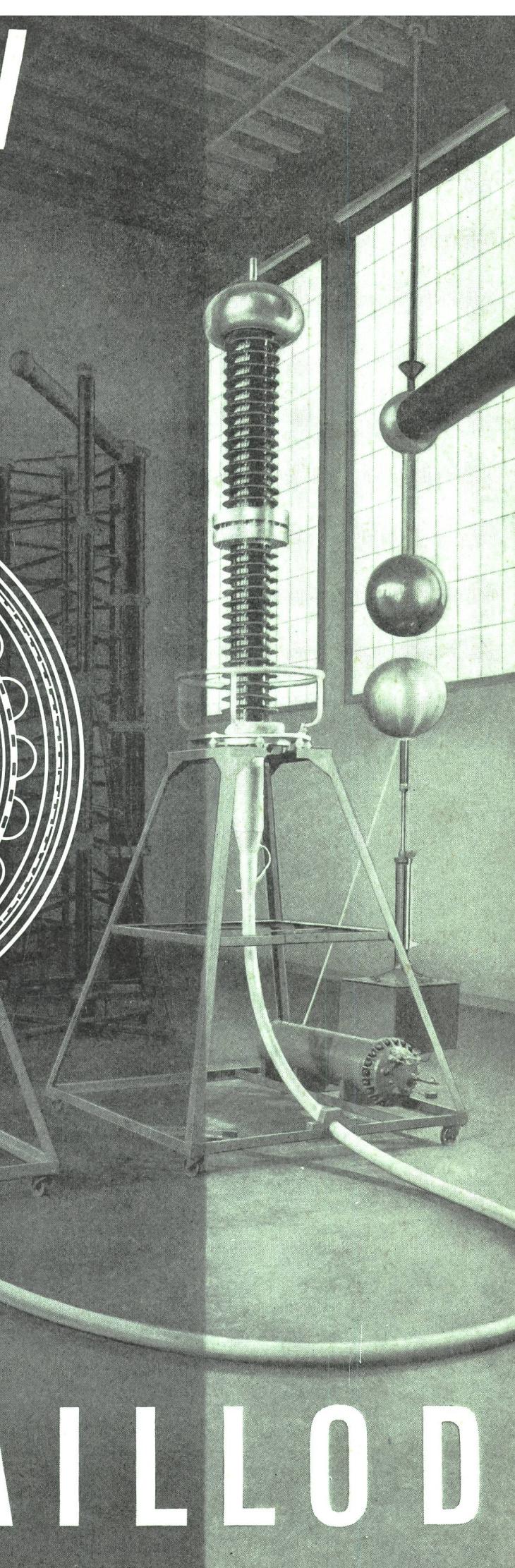
# 380 KV

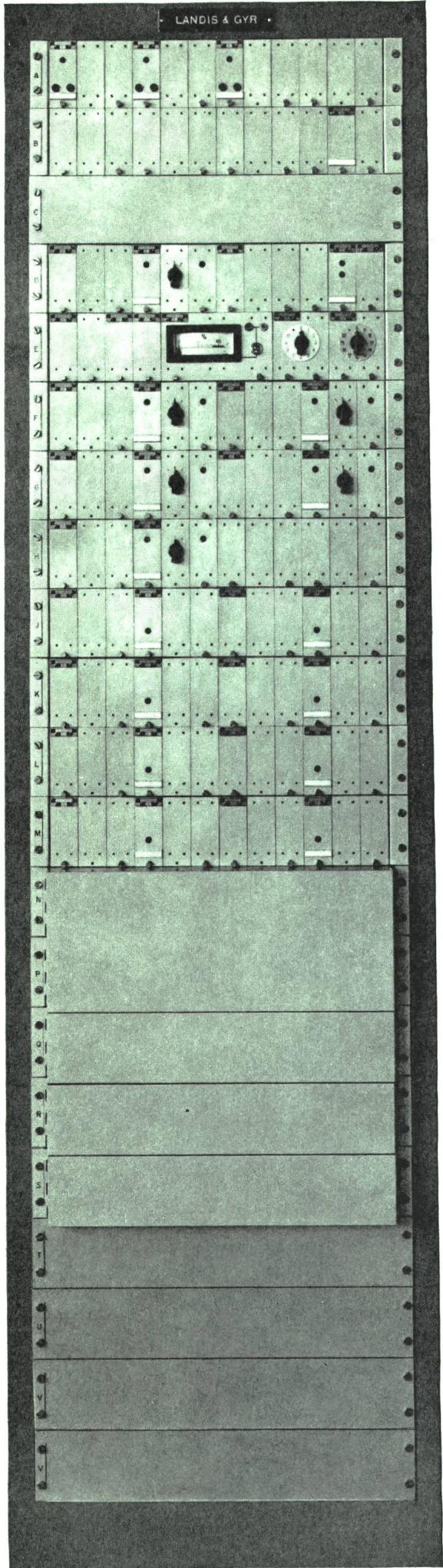
OEL-  
KABEL



CABLE  
A HUILE

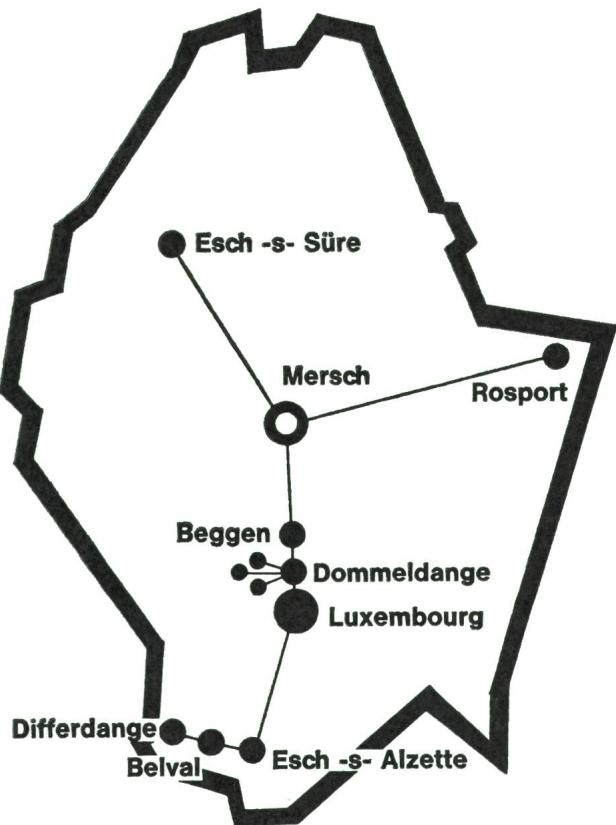
CORTAILLOD





# LANDIS & GYR- TONFREQUENZ- ÜBERTRAGUNGS- KANÄLE

Die Landis & Gyr-Tonfrequenzkanäle werden für die Übertragung von Informationen auf Telefon-Leitungen verwendet. Solche Leitungen können von den Telefonverwaltungen gemietet werden und dienen oft auch zur gleichzeitigen Übertragung von Telephonesprachen.



Die Compagnie Grande-Ducale d'Electricité du Luxembourg (CEGEDEL) überträgt die Messwerte aus 11 Unterstationen nach dem Dispatching MERSCH mittels Tonfrequenz-Fernzählnälen über drei sternförmig verlaufende Telefonleitungen. Diese weisen eine Gesamtlänge von 104 km auf.



**LANDIS & GYR**

ZUG

Tel. 042 425 25